

Inseratekombinationen:  
Niesen-Kombi und Jungfrau-Gstaad-Kombi  
Annahmeschluss: Montag 17.00 Uhr  
(Für Kombis Freitag 14.00 Uhr)  
Einzelverkaufspreis: Fr. 1.50

Wöchentlich erscheinendes, amtliches  
Publikationsorgan für die Gemeinden  
Lenk, St. Stephan, Zweisimmen, Boltigen,  
Oberwil, Därstetten, Erlenbach, Diemtigen,  
Wimmis und Spiez

Kreuzwort-  
RÄTSEL

DER OFFIZIELLE

# Simmentaler Anzeiger

Nr. 44 Donnerstag, 31. Oktober 2019 | 123. Jg | Verlag Ilg AG Wimmis | «Inserate» 033 657 87 87 | Fax 033 657 87 86 | E-Mail: anzeiger@ilg.ch

## Notfalldienste

Samstag/Sonntag, 2./3. November 2019

### Ärztlicher Notfalldienst

<b>Lenk / Zweisimmen / Boltigen</b> Dr. Stucki 033 722 30 30
<b>Oberwil, Därstetten, Erlenbach, Oey-Diemtigen, Wimmis Spiez und Einigen</b>
<b>Medphone</b> (CHF 3.23/Min.) 0900 57 67 47
<b>Ambulanz</b> 144
<b>Geburtsklinik Maternité Alpine</b> Eggetlistrasse 5a, Zweisimmen: Tel. 033 722 71 61
<b>Apotheken Notfalldienst 079 668 01 91</b> (Spiez und Umgebung)
<b>Die Dargebotene Hand</b> 143

### Zahnärztlicher Notfalldienst

**Region Obersimmental/Saaneland**  
Über die Nummer 058 636 90 00 wird ihnen der diensthabende Notfallzahnarzt der Region mitgeteilt, bei dem Sie sich dann bitte melden können.

Offiz. Notfalldienst der SSO Bern für die Verwaltungskreise

**Thun und Frutigen-Niedersimmental**  
Im Auftrag der Schweiz. Zahnärztesellschaft SSO haben die Zahnärzte der Region Thun und Umgebung einen Notfalldienst organisiert. Dieser ist nur in wirklichen Notfällen zu beanspruchen. Falls der eigene Zahnarzt nicht erreicht werden kann, erfahren Sie die Nr. des diensthabenden Notfallzahnarztes über folgende Tel. 033 226 26 26 (Spital Thun). Behandlungen erfolgen in der Regel zw. 8 und 20 Uhr. Zu den übrigen Zeiten sowie an Sonn- und Feiertagen erfolgt ein Zuschlag nach dem gültigen Zahnarzttarif.

### Tierärztlicher Notfalldienst

<b>Gross- und Kleintiere</b>
<b>Obersimmental</b> Adrian Kurt 033 722 70 10
<b>Niedersimmental</b> Tierarztpraxis an der Simme 079 555 80 70

### SPITEX Obersimmental

Lenk, St. Stephan, Zweisimmen, Boltigen  
Kranken-, Haus-, Fuss- und Psychiatriepflege  
Mahlzeitendienst und Krankenmobilität  
Tel. 033 828 32 20

### SPITEX SIMME

OBERWIL/DÄRSTETTEN/DIEMTIGEN/ERLENBACH  
Kranken-, Haus-, Fuss- und Psychiatriepflege  
Wundberatung, Mahlzeitendienst u.  
Krankenmobilität  
Tel. 033 681 30 31

### SPITEX REGION THUN

Tel. 033 226 50 50  
Für die Gemeinden Spiez, Thun u. Heimberg

**SPITEX NIESEN** Tel. 033 672 22 37  
Adelboden, Aeschi, Krattigen, Frutigen, Kandersteg,  
Kandergrund, Reichenbach und Wimmis

## Kanton Bern

### Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven

Schuldner: **Reza Eidivandi**, geb. 17.9.1970, Staatsangehörigkeit Iran, Schachenstrasse 28, 3700 Spiez, Inhaber der Einzelfirma «Picco Bello Pizza Kurier Inhaber Reza Eidivandi», Mittlere Strasse 28, 3600 Thun  
Datum der Eröffnung: 15.10.2019  
Datum der KonkursEinstellung: 23.10.2019

Das Konkursverfahren gilt als geschlossen, falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. November 2019 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Kosten einen Vorschuss von CHF 8'200.00 leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Oberland  
Dienststelle Oberland  
sl.44

### Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Ausgeschlagene Verlassenschaft der **Margaretha Rosmarie Ramsauer (-Thomann)**, geb. 28.4.1941, von Spiez BE und Herisau AR, whft. gew. Oberlandstrasse 47, 3700 Spiez, ZA: Wohn- und Pflegeheim, Wuhlstrasse 110a, 3068 Utzigen, verstorben am 29.5.2019

Auflagefrist Kollokationsplan	20 Tage
Ablauf der Frist	19.11.2019
Anfechtungsfrist Inventar	10 Tage
Ablauf der Frist	9.11.2019

Konkursamt Oberland  
Dienststelle Oberland  
sl.44

### Verkehrerschwörung

Kantonsstrasse Nr. 11  
Zweisimmen-Portbrücke Wimmis  
Gemeinde: **Boltigen**  
Gestützt auf Art. 65 und 66 des Strassengesetz vom 4. Juni 2008 (SG, BSG 732.11) und Art. 43 der Strassenverordnung vom 29. Oktober 2008 (SV, BSG 732.111.1), wird auf dieser Kantonsstrasse die Verkehrsabwicklung wie folgt erschwert:

Teilstrecke: Bäuertweidli – Enge (Koord. 2'598'170/1'165'430 - 2'598'430 / 1'166'100)

Dauer: 11. November 2019 – 13. Dezember 2019

Ausnahmen: Keine  
Verkehrsführung / Einschränkungen: Verkehrerschwörung jeweils an Werktagen von 7.30 Uhr bis 17.00 Uhr. Sperrung der Kantonsstrasse mit Wartezeiten bis 15 Minuten, teilweise einspurige Verkehrsführung im Baustellenbereich.  
Verkehrsregelung von Hand  
Grund: Schutzwaldpflege und Sicherheitsholzerei Bahnlinie Zweisimmen – Spiez

Wir bitten die Bevölkerung um Verständnis für die unumgängliche Verkehrerschwörung.

Strasseninspektorat Oberland West  
sl.44

### Gemeindeverband Liegenschaften beim Spital Zweisimmen

Einladung zur **Abgeordnetenversammlung**  
**Montag, 2. Dezember 2019, 20.00 Uhr im Spitalrestaurant**

- Traktanden:
1. Genehmigung Protokoll vom 6.5.2019
  2. Genehmigung Budget 2020
  3. Kenntnisnahme Finanzplan 2019-2024
  4. Wahlen
    - a) Wiederwahl des Präsidenten
    - b) Wahl neues Vorstandsmitglied der Gemeinde St. Stephan
    - c) Wiederwahl übrige Vorstandsmitglieder
  5. Genehmigung Entwurf Baurechtsvertrag Bergquelle/Alterswohnen STS AG
  6. Allgemeine Orientierungen
  7. Verschiedenes

Der Vorstand  
sl.44

## Lenk

### Ständeratswahlen, zweiter Wahlgang vom 17. November 2019

Gemäss Art. 9 des Gesetzes über die politischen Rechte besteht die Möglichkeit der vorzeitigen Wahl mittels verschlossenem Umschlag. Bei der vorzeitigen Stimmgabe muss der Stimmausweis zwingend unterschrieben werden. Das Antwortcouvert mit dem Stimmausweis und den ausgefüllten Wahlzetteln kann anschliessend per Post gesandt, am Schalter der Gemeindeschreiberei abgegeben oder

im Sicherheitsbriefkasten der Gemeindeverwaltung eingeworfen werden. Die Unterlagen müssen bis spätestens am Freitag des Wahlwochenendes, 16.30 Uhr, bei der Gemeindeverwaltung Lenk eingetroffen sein.

**Urnenöffnungszeiten**  
Sonntag, 17. November 2019, 09.30 – 10.30 Uhr im Schulhaus Dorf

**Abstimmungsausschuss**  
– Bucher Thomas, Präsident  
– Perren Stephanie, Sekretärin  
– Bringold Michelle  
– Müller Sara  
– Schmid Antonia

Stimmberechtigte, die ihre Ausweis-karte verloren oder keine erhalten haben, können Duplikate auf der Gemeindeschreiberei Lenk bis zum Donnerstag, 14. November 2019, 16.30 Uhr, nachbestellen. Das Stimmregister liegt bis Donnerstag, 14. November 2019, bei der Gemeindeschreiberei auf.  
Der Gemeinderat  
sl.44

### Gemeindeversammlung

**Dienstag, 3. Dez. 2019, 20.00 Uhr in der Mehrzweckhalle Lenk**

- Traktanden:
1. Budget 2020  
Genehmigung Budget und Information Finanzplan 2019-2024
  2. Reglement über die Betreuungsgutscheine im Bereich der familienergänzenden Betreuung  
Genehmigung
  3. Überbauungsordnung Lenkerhof  
Genehmigung
  4. Verschiedenes
  5. Ehrungen

Das zu genehmigende Reglement liegt gemäss Art. 37 Gemeindeverordnung [GV; BSG 170.111] vom 1. November bis 2. Dezember 2019 bei der Gemeindeschreiberei auf. Es kann auch im Internet unter [www.lenkgemeinde.ch](http://www.lenkgemeinde.ch) eingesehen werden.

Gemäss Art. 67a ff des Verwaltungsverfahrensgesetzes [VRPG; BSG 155.21] kann gegen Beschlüsse der Gemeindeversammlung innerhalb 30 Tagen beim Regierungsrat der Gemeinde Obersimmental Beschwerde erhoben werden. Es wird diesbezüglich auch auf die Rügepflicht wegen Verfahrensfehlern an der Versammlung gemäss Art. 49a ff des Gemeindegesetzes [GG; BSG 170.11] hingewiesen.

Das Protokoll dieser Gemeindeversammlung liegt vom 9. Dezember 2019 bis 8. Januar 2020 bei der Gemeindeschreiberei öffentlich auf. Während der Auflage kann schriftlich und begründet Einsprache beim Gemeinderat erhoben werden. Der Gemeinderat entscheidet über die Einsprachen und genehmigt das Protokoll.

Alle stimmberechtigten Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, welche das 18. Altersjahr vollendet haben und seit mindestens 3 Monaten in der Gemeinde Lenk angemeldet sind, werden zu dieser Versammlung freundlich eingeladen.

Der Gemeinderat  
sl.44

### Reformierte Kirchgemeinde Lenk

**Ordentliche Versammlung**  
**Sonntag, 1. Dezember 2019, 11.00 Uhr in der Kirche**

- Traktanden:
1. Budget 2020
  2. Finanzplan 2020-2024; Kenntnisnahme
  3. Informationen aus dem Kirchgemeinderat
  4. Verschiedenes

Alle stimmberechtigten Frauen und Männer (ab 18. Altersjahr) der reformierten Kirchgemeinde Lenk sind zu dieser Versammlung freundlich.

Der Kirchgemeinderat Lenk  
sl.44

**Budget-Preis** ~~1'036.-~~ **1'669.-**



**Budget-Preis** **569.-**



**Schiebe-Schrank** ~~1'008.-~~ **799.-**



**Stuhl 95.- Tisch 499.-**



**Jubiläums-Preis** ~~2'224.-~~ **1'490.-**



**1'645.- 1'275.-**



warmes Dauenduvet 160/210 cm  
90% Gänsedaunen Klasse 1  
**Jubiläums-Preis** ~~499.-~~ **359.-**



**möbel werthmüller** +budget-möbel  
rybruggstr. 5, frutigen  
033 671 13 54  
**Ausstellung 1'000 m2**

**OrthoMedio**  
Orthopädie Schuhtechnik GmbH  
Tel. 033 654 98 08 3700 Spiez  
**Die Herbst- und Winterkollektion ist eingetroffen!**  
**BEQUEMSCHUHE ALLE REPARATUREN**

**Inserate aufgeben:**  
**anzeiger@ilg.ch**  
**Red.-Schluss:**  
**Montag 17.00 Uhr**

**Kammer**  
Schuhe & Fussorthopädie  
Alfred Kammer  
Hauptstrasse • 3752 Wimmis  
Telefon 033 657 22 94  
**Unsere Dienstleistungen für Ihre Fussgesundheit**  
**Orthopädische**  
– Schuheinlagen nach Mass –  
– Schuhsicherungen –  
Anerkannt von UV, MV, IV, SUVA  
**Reparatur-Service**

**KILCHHERR**  
MALEREI GIPSEREI  
SEIT 1966  
BURGERSTRASSE 3 • 3600 THUN  
TELEFON 033 225 12 00

**Reparatur-Service für alle Marken!**  
033 655 66 55  
barben.ch  
**BARBEN**  
HAUSHALTGERÄTE SPIEZ  
SERVICE MACHT DEN UNTERSCHIED  
Miele AUTHORIZED SERVICE PARTNER Electrolux Service Partner

**Panorama\_Aeschried**  
„üses Vermicelle isch z'Beschte“  
033/ 654 29 73\_restaurantpanorama.ch

**LOHNSPARKONTO LIBERO. SPESENFREI.**  
Wechseln Sie zu uns – mit nur einer Unterschrift.  
Aus Erfahrung **AEK** BANK 1826  
www.aekbank.ch

**Rutronic-Storen**  
Sonnenstoren / Lamellenstoren  
Rollladen / Insektenschutz  
Indoor- und Outdoor Beschattung  
**Neumontagen und Reparaturen**  
**www.rutronic-storen.ch**  
Spiez / Wimmis Tel. 033 681 18 88

ISSN 1664-1264  
9 771664 126009 44

**St. Stephan**

**Evang. Ref. Kirchgemeinde St. Stephan**

**Ordentliche Herbstkirchgemeindeversammlung**

**Sonntag, 1. Dezember 2019 im Anschluss an den Morgengottesdienst im Kirchenraum Matten**

**Traktanden:**

- Budget 2020
  - Genehmigung Steueranlage
  - Genehmigung Budget 2020
- Kenntnisnahme Finanzplan 2019–2024
- Kreditabrechnung Sanierung Pfarrhaus
- Wahlen
  - Neuwahl Kirchgemeinderat für die Amtszeit 2020–2023
- Orientierungen Kirchgemeinderat
- Orientierungen Pfarramt
- Verschiedenes

Das Protokoll dieser Kirchgemeindeversammlung liegt vom 9. Dez. 2019 – 10. Jan. 2020 bei der Gemeindeverwaltung und in der Kirche öffentlich auf. Während der Auflage kann schriftlich und begründet Einsprache beim Kirchgemeinderat erhoben werden. Der Kirchgemeinderat entscheidet über die Einsprachen und genehmigt das Protokoll.

Wir laden alle stimmberechtigten Kirchgemeindeglieder ganz herzlich zu dieser Versammlung ein!

Der Kirchgemeinderat s2.44

**Oberwil**

**Wahlausschuss 2. Wahlgang Ständeratswahlen**

Der Wahlausschuss für den am 17. November 2019 stattfindenden 2. Wahlgang der Ständeratswahlen ist vom Gemeinderat wie folgt bestimmt worden:

**Wahlbüro in der Gemeindeverwaltung, Hüpbach 267T, 3765 Oberwil i.S.**

- Gemeinderat Bernhard Gerber, Hübeli 509, als Präsident
- Gemeindeverwalter Nils Fiechter, 3714 Frutigen, als Sekretär
- Gemeinderätin Susanna Stocker, Lähen 486
- Verwaltungsangestellte Géraldine Misteli, Pfaffenried 330

**Urnenöffnungszeiten:**  
Sonntag, 17. November 2019  
10.00 bis 11.00 Uhr

**Briefliche Stimmabgabe:**

Das Antwortcouvert kann bis am Wahlsonntag bis 9.45 Uhr in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung Oberwil i.S. eingeworfen werden. Dieser Briefkasten wird nach 9.45 Uhr nochmals geleert.

Namens des Gemeinderats  
Der Gemeindeverwalter  
Nils Fiechter s3.44

**Einladung zur ordentlichen Einwohnergemeindeversammlung Montag, 2. Dez. 2019, 20.00 Uhr, im Schulhaus Oberwil i.S.**

**Traktanden:**

- Betriebsbeitrag Skilift Rossberg AG 2020/2021  
Referent: Gemeinderat Hans Ast
- Budget 2020; Beratung und Genehmigung  
Referent: Gemeindeverwalter Nils Fiechter
- Finanzplan 2019 – 2024; Kenntnisnahme  
Referent: Gemeindeverwalter Nils Fiechter
- Information Anschaffung eines neuen Tanklöschfahrzeuges für die Feuerwehr  
Referent: Gemeinderat Hans Ast
- Kreditabrechnungen
  - PWI Bunschen-Ställen; Kenntnisnahme
  - PWI Ried; Kenntnisnahme  
Referent: Gemeinderat Christian Ueltschi
- Neu- und Wiederwahlen Gemeinderat **Neuwahl zweier Mitglieder in den Gemeinderat**
  - Amtszeitbeschränkung Hans Ast
  - Demission Susanna Stocker**Möglichkeit zur Wiederwahl zweier Gemeinderäte**
  - Ueli Heim
  - Bernhard Gerber
- Neuwahlen Kindergarten- und Volksschulkommission **Neuwahl eines Mitglieds in die Kindergarten- und Volksschulkommission**
  - Demission Ferdinand Aegter
- Möglichkeit zur Wiederwahl zweier Mitglieder der Kindergarten- und Volksschulkommission**
  - Niklaus Zahler; Priska Müller
- Ehrungen Jungbürger  
Referent: Gemeinde- und Gemeinderatspräsident Michael Blatti
- Orientierungen und Verschiedenes

Die Unterlagen zu den Traktanden zwei und drei liegen zehn Tage vor der Versammlung bei der Gemeindeverwaltung Oberwil zur Einsichtnahme auf. Mit Beschwerde können Beschlüsse der Gemeindeversammlung innert 30 Tagen beim Regierungstatthalter Frutigen-Niedersimmental, 3714 Frutigen angefochten werden (Art. 63 ff VRPG). Die Verletzung von Verfahrensvorschriften ist an der Versammlung zu beanstanden (Rügepflicht gemäss Art. 49a Gemeindegesetz).

Stimmberechtigt sind Schweizer Bürgerinnen und Bürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und seit 3 Monaten in der Gemeinde Oberwil angemeldet sind. Alle Stimmberechtigten sind zu dieser Versammlung freundlich eingeladen.

Namens des Gemeinderats  
Der Gemeindeverwalter  
Nils Fiechter s2.44

**Kirchgemeinde Oberwil i.S.**

**Einladung zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung Sonntag, 17. November 2019 nach dem Gottesdienst in der Kirche**

**Traktanden:**

- Budget 2020
  - Genehmigung Steueranlage für Kirchensteuer
  - Genehmigung Budget 2020
- Finanzplan, Kenntnisnahme
- Zustimmung zur Anstellung der Pfarrerin Alexia Zeller per 1.1.2020
- Wahlen:
  - Wiederwahl Kirchgemeinderatsmitglied Thomas Gerber
  - Wiederwahl der Rechnungsrevisorin Marianne Lehmann
  - Neuwahl eines Kirchgemeinderatsmitglieds infolge Amtszeitbeschränkung von Hans Roschi.
- Verschiedenes

Das Protokoll der Kirchgemeindeversammlung wird 30 Tage in der Kirche aufgelegt. Mit Beschwerde können Beschlüsse der Kirchgemeindeversammlung während der Auflage schriftlich angefochten werden. Die Verletzung von Verfahrensvorschriften ist an der Versammlung zu beanstanden (Rügepflicht gemäss Art. 49a Gemeindegesetz).

Wenn keine Einwände erhoben werden, wird das Protokoll an der nächsten Kirchgemeinderatssitzung genehmigt. Alle stimmberechtigten der Kirchgemeinde Oberwil sind zu dieser Versammlung herzlich eingeladen.

Der Kirchgemeinderat s2.42

**Schwellenkorporation Oberwil i.S.**

**Einladung zur Mitgliederversammlung**

**Montag, 25. Nov. 2019, 20.00 Uhr im Rest. Bahnhof, 3765 Oberwil i.S.**

**Traktanden:**

- Genehmigung Protokoll der Frühjahrshauptversammlung vom 7. Mai 2019
- Budget 2020; Beratung und Genehmigung
- Finanzplan 2019–2024; Kenntnisnahme
- Informationsstand Projekt Guetwüsch
- Verschiedenes

Die Unterlagen zu den Traktanden zwei und drei liegen 10 Tage vor der Versammlung bei der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme auf.

Stimmberechtigt sind alle Beitragspflichtigen. Alle Stimmberechtigten sind zu dieser Versammlung freundlich eingeladen.

Der Vorstand s2.43

**Därstetten**

**Einwohnergemeinde Därstetten**

**Ordentliche Einwohnergemeindeversammlung Samstag, 7. Dez. 2019, 13.30 Uhr im Schulhaus Därstetten**

- Anpassung Wassertarif  
Beratung und Beschlussfassung / Peter Zeller
- Budget 2020 inkl. Steueranlage  
Beratung und Beschlussfassung / Peter Zeller
- Strassensanierung Scheidwegen - Rütli  
Kreditgenehmigung Fr. 350'000.- / Heinz Jeremias
- Anlage im Finanzvermögen; Umbau und Sanierung Kehlstaatscheune  
Kreditgenehmigung Fr. 600'000.- / Heinz Jeremias
- Wahlen
  - 3 Mitglieder in den Gemeinderat  
Neuwahl anstelle von Marcel von Niederhäusern  
Neuwahl anstelle von Peter Zeller  
Wiederwählbar Heinz Jeremias
  - 3 Mitglieder in die Schulkommision  
Neuwahl anstelle von Sandra Imboden  
Wiederwählbar Daniela Schäfer
  - 3 Mitglieder in die Technische Kommission  
Wiederwählbar Walter Knubel  
Wiederwählbar Franz Reinhard
- Verschiedenes

Gemäss Art. 60 ff des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege (VRPG) vom 23.05.1989, kann gegen Beschlüsse der Gemeindeversammlung Gemeindebeschwerden geführt werden. Beschwerden bei Wahlen sind innert 10 Tagen und solche in übrigen Angelegenheiten innert 30 Tagen zu erheben.

Die Beschwerde ist beim Regierungstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, Amthaus, 3714 Frutigen einzureichen. Es wird auf die Rügepflicht an der Versammlung hingewiesen (Art. 49a Gemeindegesetz vom 16.03.1998).

Das Budget 2020 liegt während 10 Tagen vor der Versammlung bei der Gemeindeverwaltung öffentlich auf.

Zu dieser Versammlung sind alle Bürgerinnen und Bürger freundlich eingeladen. Das Gemeindestimmrecht besitzen alle Schweizerbürgerinnen und Schweizerbürger die länger als 3 Monate in der Gemeinde angemeldet sind und das 18. Lebensjahr vollendet haben.

Im Übrigen wird auf die Botschaft des Gemeinderates hingewiesen.

Der Gemeinderat s3.43

**Kirchgemeinde Därstetten**

**Ordentliche Versammlung**

**Sonntag, 1. Dezember 2019, nach dem Gottesdienst in der Kirche Därstetten**

**Traktanden:**

- Protokoll der Versammlung vom 15. Mai 2019
- a. Budget 2020, Festlegung Kirchensteueranlage  
b. Kenntnisnahme Finanzplan 2019–2024
- Anfrage Einwohnergemeinde, Bau- rechtserweiterung Entsorgung
- Verschiedenes

Das Protokoll der Versammlung vom 15. Mai 2019 liegt 30 Tage vor der Kirchgemeindeversammlung im Pfarrhaus zur Einsichtnahme öffentlich auf. Alle stimmberechtigten Kirchgemeindeglieder sind zu dieser Versammlung herzlich eingeladen.

Kirchgemeinderat Därstetten s2.44

**Schwellenkorporation Därstetten**

**Ordentliche Versammlung**

**Mittwoch, 27. Nov. 2019, 20.30 Uhr Rest. Bären, Lochmatte**

**Traktanden:**

- Festsetzung der Schwellentelle 2020
- Renaturierung Schwarzgräbli, Kreditgenehmigung Fr. 70'000.-
- Budget 2020
- Verschiedenes

Zu dieser Versammlung sind alle teilpflichtigen Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer eingeladen.

Der Vorstand der Schwellenkorporation Därstetten s2.43

**Erlenbach**

**Ordentliche Versammlung der Einwohnergemeinde Erlenbach i. S. Mittwoch, 4. Dez. 2019, 20.00 Uhr, Schulanlage Erlenbach**

**Traktanden:**

- Budget 2020; Genehmigung
- Finanzplan 2020 – 2024; Kenntnisnahme
- Friedhofreglement; Teilrevision
- Schülertransporte; Kreditbewilligung
- Gesamterneuerungswahlen Legislatur 2020–2023
- Verschiedenes

**Auflagen**

Die Unterlagen zu den Traktanden 1–3 liegen 30 Tage vor der Gemeindeversammlung zur Einsichtnahme bei der Gemeindeverwaltung öffentlich auf. Weitere Informationen zu den traktandierten Geschäften und Einsicht in die Akten sind nach Absprache mit dem Gemeindeverwalter möglich.

**Rechtsmittel**

Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen (in Wahlsachen innert 10 Tagen) nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, Amthaus, Postfach 61, 3714 Frutigen, einzureichen (VRPG Art. 63ff). Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist sofort zu beanstanden (GG Art. 49a; Rügepflicht). Wer rechtzeitige Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Wahlen und Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.

**Stimmrecht**

Stimmberechtigt an der Gemeindeversammlung ist, wer folgende Voraussetzungen ausnahmslos erfüllt:

- Stimmberechtigt in eidgenössischen Angelegenheiten
- Am 4. Dezember 2019 seit mindestens 3 Monaten in Erlenbach i. S. wohnhaft
- Bei der Einwohnerkontrolle ordentlich angemeldet

Anschliessend an die Versammlung sind alle zu einem Apéro an Ort und Stelle eingeladen.

Einwohnergemeinderat Erlenbach i. S. s2.44

**Abstimmungen und Wahlen vom 17. November 2019**

**Urnen-Öffnungen**

Hauptbüro:  
Erlenbach, Gemeindehaus  
Filialbüros:  
Latterbach, Schulhaus, Bäuerli lokal Ringoldingen, Haus Fam. Knutti  
Sonntag, 17. November 2019 von 10.00 bis 12.00 Uhr

**Briefliche Stimmabgabe**

Abgabe des Antwortkuverts bei der Gemeindeverwaltung bis Freitag, 15. November 2019, 17.00 Uhr oder Einwurf des Antwortkuverts in den bezeichneten Briefkasten der Gemeindeverwaltung bis Sonntag, 17. November 2019, 9.45 Uhr.

Stimmberechtigte, die ihre Ausweis-karte verloren oder keine erhalten haben, können bis Donnerstag 14. November 2019, 19.00 Uhr, ein Doppel verlangen.

**Abstimmungsausschuss**

**Präsident:**  
Künzi Simon, Kirchweg 316e  
**Sekretär:** Zeller Marc, 3775 Lenk

**Erlenbach**

Marti Iris, Bachmatte 311d  
Wampfler Sascha, Wiler-Erlenbach i. S. 176b

**Ringoldingen**

Brechbühl Andrea, Ringoldingen 430a  
Schwarz Massimiliano, Ringoldingen 429

**Latterbach**

Reitemeyer Monika, Senggi 572a  
Dubach Tamara, Oeystasse 553a

Der Gemeinderat s2.44

**PWI Sageli-Moos**

Die Sanierungsarbeiten für den Strassenabschnitt Sageli - Eschlen - Moos erfolgen in zwei Etappen. Am 4. November 2019 werden während rund eines Monats vorerst die Betonriegel und Böschungverstärkungen erstellt. Während dieser Zeit ist mit Verkehrseinschränkungen zu rechnen. Allfällige Umleitungen werden signalisiert. Der Einbau des Deckbelags erfolgt im Frühling 2020. Über den genauen Zeitpunkt wird entsprechend informiert.

Die Bauverwaltung Erlenbach i. S. s2.43

**Das Leserbild im Simmentaler Anzeiger**



Berner Spycher mit Blumenpracht von Einigen

Jedes publizierte Bild wird mit einem Einkaufsgutschein von Coop im Wert von Fr. 30.00 belohnt. Senden Sie Ihr Bild in genügender Auflösung an [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch) oder Simmentaler Anzeiger, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis. Bitte mit Absender und kurzer Legende. Es wird keine Korrespondenz geführt.

Eingesandt von: Stefan Gilgen, Einigen



Wohnungen – Diverse

Simmental/Diemtigal

**Zu vermieten in Erlenbach per 1. November 2019**  
Sonniges, an der Südseite von Erlenbach gelegenes  
**1 Zimmer Studio 30 m<sup>2</sup>**  
Südausrichtung.  
Mit Kochnische, Dusche und WC, sonniger Sitzplatz, Parkplatz, Kellerabteil  
MZ inkl. NK + PP CHF 595.-/ Mt.  
Die Adresse lautet:  
Hauptstr. 320a, 3762 Erlenbach i.S.  
Bitte kontaktieren Sie mich für eine Besichtigung: Ernst Widmer  
In den Reben 37, 4114 Hofstetten  
Tel. 079 601 57 43 oder per Mail [widmer.ernst@gmail.com](mailto:widmer.ernst@gmail.com)

Zu vermieten in **Erlenbach**, nach Vereinbarung, grosszügige  
**4 1/2-Zimmer-Wohnung**  
in Wohn- und Geschäftshaus, mit grosser Gartenterrasse.  
Cheminée, 2 renov. Badezimmer  
MZ Fr. 1350.00 exkl. NK.  
Tel. 079 311 13 31; 033 681 25 45

Zu vermieten ab 1.12.19 oder nach Vereinb. in **Oey-Diemtigen**  
**5-Zimmer-Wohnung**  
Nähe Bhf., 3 Min. von Autobahn.  
MZ Fr. 1450.- inkl. NK  
Tel. 079 290 85 49

Zu vermieten ab 1. Februar in **Latterbach** schöne  
**4 1/2-Zimmer-Wohnung**  
in 3-Fam-Haus mit gedecktem Sitzplatz und Rasen/Garten, 2 Keller, sonnig, ruhige, schöne Aussicht. Eigene WM/Tumbler. Familienwohnung!  
MZ Fr. 1450.- abzgl. Hauswart Fr. 100.- + NK Fr. 170.-, 2 AAP je Fr. 70.-.  
Tel. 079 776 26 61

Vermiete ab 1. März 2020 in der Gemeinde **Därstetten** schöne  
**6-Zimmer-Wohnung**  
MZ Fr. 1570.- exkl. NK.  
079 718 55 94

Spiez und Umgebung

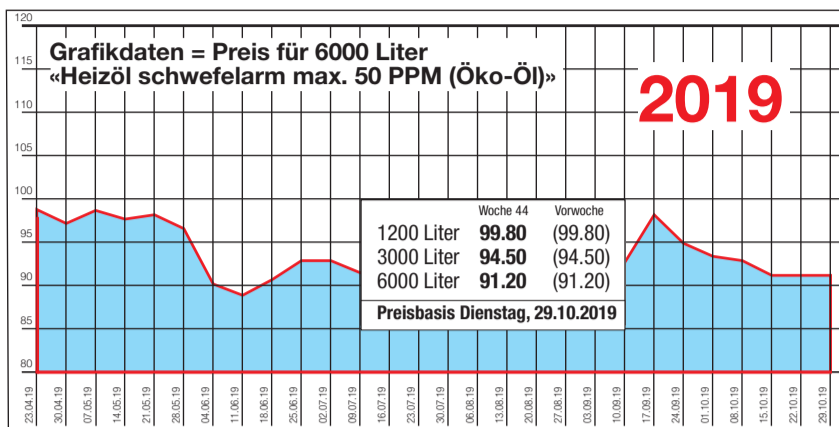
Ab sofort zu vermieten  
**Studio**  
in **Faulensee**. Klein aber oho. Ideal für 1 Person.  
MZ Fr. 700.- inkl. NK  
Tel. 079 325 38 39

Zu vermieten nach Vereinbarung in **Faulensee**, Kirschgartenstr. 85, kleine (in 2-Fam. Haus)  
**2-Zimmer-Wohnung**  
- mit Balkon, Seesicht  
- Dusche / Einbauschränk  
- Laminatböden  
MZ inkl. NK CHF 900.00  
PP dazu mietbar, CHF 50.00  
Interessenten melden sich während der Bürozeit bei Sukara Immobilienservice 079 244 21 31

Zu vermieten per 1. Februar in **Spiez** mit Seesicht sonnige  
**4 1/2-Zimmer-Wohnung**  
mit super Terrasse 5 x 11 m und gedecktem Balkon, in 2 Familienhaus an Nebenstrasse im ruhigen Leimernquartier. Bahnhof und Migros 7 Fussmin. Bus 50 m. Moderne Küche mit Glaskeramik, Dampfzug, Geschirrspüler, Kühlschrank, Gefrierschrank, Halogenbeleuchtung. Originelles Bad mit Dusche und Fenster, Lift, Keller, gemeinsame Waschküche mit Secomat, Wärmepumpe. Das Haus wurde vor 9 Jahren komplett saniert. NR werden bevorzugt. Auf Wunsch mit bis zu 3 PP möglich (60.- / Platz)  
Für Fragen od. Besichtigung 079 311 84 89

Zu vermieten ab sofort  
**Älteres EFH, 6 Zimmer**  
Im Zentrum von **Spiez**  
CHF 2000.- inkl. NK  
Ausk.: 079 656 54 39

Heizölpreis Spiez und Umgebung



Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin und Tankstellen aus der Region  
**oeltrans ag**  
Interlaken 033 828 68 68 - Frutigen 033 671 21 93  
[www.oeltrans.ch](http://www.oeltrans.ch)

Reklame

Wimmis

Zu vermieten ab 1.1.2020 an sonniger Lage an der Bodenmattstr. 1 in **Wimmis** schöne, neu renovierte

**4 1/2-Zimmer-Wohnung**  
im 1. Stock mit Balkon, Keller u. Estrich. MZ Fr. 1488.- inkl. NK (à Konto) AEP Fr. 90.-  
Auskunft erteilt  
Wohnbaugenossenschaft Niesen  
079 767 49 71 od. 079 727 35 73

Zu vermieten nach Vereinbarung an der Chrümigstrasse 3 helle und moderne

**Eigentums-Dachwohnung mit Galerie in Wimmis, 4 1/2 Zimmer auf 144 m<sup>2</sup>**  
Zentral, Autobahnanschluss, zwei Nasszellen, Cheminée, Steamer, eigene Waschküche. Miete inkl. NK Fr. 1980.- plus EHP.  
Tel. 079 202 76 46

Zu vermieten in **Wengi b. Frutigen**  
**Gedekte Abstellplätze**  
für Camper, Schiffe, Reisecars, H = 4.00 m, B = 3.50 m, L = 8.00 m  
Tel: 079 600 92 39

Gesucht

Naturverbundenes Ehepaar sucht zum KAUF  
**CHALET o. BAUERNHAUS**  
in ruhiger Lage mit Umschwung, gerne renovierungsbed.  
Tel. 078 945 16 25

Diverse

**Thierachern b. Thun** neu renovierte  
**2 1/2-Zimmer-Wohnung**  
Miete Fr. 1090.-, 160.- NK, ca. 60 m<sup>2</sup>, Wohnen im Landhaus Gartennutzung möglich  
Immobilien Schröder  
Verwaltungen Thun  
033 336 54 54

**IMMOBILIE ZU VERKAUFEN?**  
**RE/MAX Spiez** und sein Netzwerk steht Ihnen gerne zur Seite.  
Info unter 033 650 11 88 oder [info-spiez@remax.ch](mailto:info-spiez@remax.ch)

**Lares Domus IMMOBILIEN**  
Zu vermieten:  
**Rest. Bahnhof „Höfli Pub“, Oey**  
Mietbeginn frühestens ab 7. Januar 2020  
Mietzins auf Anfrage.

Lares Domus GmbH  
Immobilien + GU  
Dorfmatte 15  
3754 Diemtigen  
Fon: +41 33 681 24 22  
Fax: +41 33 681 24 61  
E-Mail: [info@laresdomus.ch](mailto:info@laresdomus.ch)

Feiern Sie mit uns den 13. Geburtstag

# Jubiläums-Rabatte

Noch bis Sa 2.11.2019 profitieren

Mit vielen Neuheiten

**Eck-Polstergruppe Momo mit Longchair** Lederbezug, Metallfuss Chrom, Rücken hoch, 332 x 218 x 83 cm (BxTxH)  
Kopfstütze Fr. 212.- statt 272.-

**Polstergruppe 4498.-**  
statt Fr. 5775.-

Auf Basic-Collection bis

## 22%\*

Verkaufspreis netto abgeholt

Auf viele Marken-Möbel bis

## 15%\*

Verkaufspreis netto abgeholt

Ihr Baby-Fachgeschäft

Im Wohncenter-Heimberg

**schaufelberger** Baby-Rose

**Konfigurierbar nach Ihren Wünschen**

Unsere Produkte können nach Ihren Wünschen konfiguriert werden: Grössen, Farben, Materialien, Funktion etc. Lassen Sie sich beraten.

**wohncenter heimberg**

Blümlisalpstrasse 40, A6 Ausfahrt Thun Nord  
Tel. 033 439 09 00  
Mo - Fr 9.00 - 18.30; Sa 9 - 17 Uhr

Mit über 7000 m<sup>2</sup> das grösste Möbel-Angebot im Berner Oberland!

mit Online-Shop

[wohncenter-heimberg.ch](http://wohncenter-heimberg.ch)

**1999.-** statt Fr. 2589.-  
**Relaxsessel Brisque** 2-motorig verstellbar, in Leder, 4-Sternfuss. Drei verschiedene Grössen, drei Fussvarianten. Diverse Funktionen gegen Aufpreis möglich wie Herz-Waage-Position, Infrarorheizung, Aufstehhilfe, Akku etc. Grosse Auswahl an Stoffen und Ledern.

**Jetzt Abholpreise mit Gratis-Lieferung.**

In unserem grossen Schlafstudio finden Sie alles für einen gesunden, tiefen Schlaf! Profitieren Sie von den Schmetterlingswochen und der Bico-Aktion.

**2590.-** statt Fr. 3071.-  
**Auszugstisch 5103** 220/320 x 100cm in Wildeiche und Gestell Edelstahlloptik, Sessel 5103 in Stoff, 3-Fuss-Gestell Edelstahlloptik. 100 Stoff- und Ledervarianten, 6 Hölzer, 4 versch. Tischgrössen, Gestelle auch in anthrazit matt. Sessel Fr. 469.- statt 553.-

\*vom jeweiligen Katalogpreis, inkl. Kundenkartenrabatt von 3%, netto abgeholt. Gilt nicht für einzelne Marken-Artikel und Gartenmöbel. Nicht kumulierbar mit anderen Vergünstigungen oder bereits reduzierten Artikeln. Rabatte nicht gültig beim Kauf von Einkaufsgutscheinen. Gültig für Neukauf vom 24.10.-2.11.2019.

**Diemtigen**

**Schachtumbauten für Breitbanderweiterung**  
Die Swisscom AG baut in den Gebieten Oey und Diemtigen das Glasfasernetz aus. Auf den Gemeindegassen sind diverse Stellen von Schachtumbauten betroffen (Feld, Bächlenstrasse, Wilerau, Wiler, Talweidli, Vorders Bärgli). Die Arbeiten werden in Kürze starten. Die betroffenen Schächte entnehmen Sie bitte auf [www.diemtigen.ch](http://www.diemtigen.ch). Infolge der Bauarbeiten kann es zu Behinderungen und kurzen Wartezeiten kommen. Die Bauunternehmung setzt alles daran, die Arbeiten möglichst rasch zu erledigen und die Unannehmlichkeiten so gering wie möglich zu halten. Wir danken der Bevölkerung für das Verständnis während den Bauarbeiten. Bauverwaltung Diemtigen

**Schwellenkorporation Diemtigtal**  
**Ordentliche Hauptversammlung**  
**Mittwoch, 4. Dez., 2019, 20.00 Uhr im Gasthof Rothbad, Horboden**  
**Traktanden:**  
1. Voranschlag 2020 mit Tellansatz  
2. Ordentliche Wahlen  
a) Präsident (wiederwählbar)  
b) Kassier (wiederwählbar)  
c) 8 Vorstandsmitglieder (alle wiederwählbar)  
d) 2 Mitglieder Rechnungsprüfungskommission (1 Mitglied wiederwählbar, 1 Mitglied neu)  
3. Verschiedenes  
Die Unterlagen zu Traktandum 1 liegen 30 Tage vor der Hauptversammlung öffentlich beim Kassier, Martin Wampfler, Diemtigtalstrasse 29, in Oey auf.  
Der Vorstand

**Schneeräumung auf öffentlichen Strassen**  
Grundsätzlich ist die Beförderung von Wasser und Schnee von privaten Vorplätzen, Dächern und dergleichen auf die öffentlichen Strassen nicht gestattet. Die Beförderung von Schnee auf öffentliche Strassen kann nur in Ausnahmefällen und nur vor der öffentlichen Räumung geduldet werden. Bei Nichtbefolgen der Bestimmungen des Strassengesetzes werden die Fehlbaren zur Verantwortung gezogen. Weiter weisen wir Sie darauf hin, dass nach der öffentlichen Schneeräumung am Strassenrand situationsbedingt ein Schneewalm entstehen kann. Dies kann bei parkierten Fahrzeugen am Strassenrand oder privaten Park- oder Hausvorplätzen direkt an der Gemeindestrasse zu Problemen bei der Wegfahrt führen.  
Die Strassenkommission

**Wimmis**

**Einwohnergemeinde Wimmis Gemeindeversammlung**  
**Donnerstag, 5. Dezember 2019, 20.00 Uhr in der Aula Chrümig**  
**Traktanden:**  
1. Finanzplan 2020 – 2024, Information  
2. Budget 2020, Genehmigung  
3. Einführung Schulsozialarbeit, Genehmigung  
4. Wasserversorgungsreglement, Genehmigung  
5. Abwasserentsorgungsreglement, Genehmigung  
6. Reglement Betreuungsgutscheine, Genehmigung  
7. Verschiedenes  
**Auflagen**  
Die Unterlagen zum Traktandum Nr. 1 bis 6 liegen 30 Tage vor der Gemeindeversammlung zur Einsichtnahme bei der Gemeindeverwaltung öffentlich auf. Die Weitere Informationen zu allen traktandierten Geschäften und Einsicht in zusätzliche Akten sind nach Absprache mit dem Gemeindevorstand möglich.

**Rechtsmittel**  
Gegen Versammlungsbeschlüsse kann innert 30 Tagen beim Regierungstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental Beschwerde erhoben werden. Festgestellte Verfahrensmängel sind während der Gemeindeversammlung sofort zu rügen (Rügepflicht).  
**Protokoll**  
Das Protokoll wird vom 12. Dezember 2019 bis 13. Januar 2020 bei der Gemeindeverwaltung aufgelegt. Gegen die Abfassung kann innerhalb dieser Frist schriftlich und begründet Einsprache beim Gemeinderat erhoben werden.

**Stimmrecht**  
Stimmberechtigt an der Gemeindeversammlung ist, wer folgende Voraussetzungen ausnahmslos erfüllt:  
– Stimmberechtigt in eidgenössischen Angelegenheiten  
– Am 5. Dezember 2019 seit mindestens 3 Monaten in Wimmis wohnhaft  
– Bei der Einwohnerkontrolle ordentlich angemeldet  
**Apéro**  
Im Anschluss an die Verhandlungen ist die Versammlung herzlich zu einem Apéro eingeladen.  
Der Gemeinderat

**Waldgemeinde Wimmis**  
**Los- und Brennholzbestellungen**  
für den Winter 19/20 sind bis Ende Dezember anzumelden, Tel. 033 657 26 46  
Losholzberechtigt sind:  
1. Wimmiser Bürger mit Wohnsitz in Wimmis  
2. Wimmiser Einwohner mit selbstbewohntem Grundeigentum in Wimmis.  
Das Losholz besteht aus 2 Ster Laubholz und 1 Ster Nadelholz und wird zum Preis von Fr. 210.00 abgegeben.  
**Deckkäste-Verkauf**  
Ab Freitag, 1. November 2019 beim Werkhof. Selbstbedienung mit Aussenkasse solange Vorrat.  
Die Forstkommision

**Burgergemeinde Wimmis**  
**Burgergemeindeversammlung**  
**Freitag, 6. Dezember 2019, 19.30 Uhr in der Aula Chrümig**  
**Traktanden:**  
1. Finanzplan 2020 – 2024; Information  
2. Budget 2020; Genehmigung  
3. Orientierungen/Verschiedenes  
**Rechtsmittel**  
Gegen Versammlungsbeschlüsse kann innert 30 Tagen beim Regierungstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental Beschwerde erhoben werden. Festgestellte Verfahrensmängel sind während der Burgergemeindeversammlung sofort zu rügen (Rügepflicht).  
**Protokoll**  
Das Protokoll wird vom 20. Dezember 2019 bis 21. Januar 2020 bei der Gemeindeverwaltung aufgelegt. Gegen die Abfassung kann innerhalb dieser Frist schriftlich und begründet Einsprache beim Burgerrat erhoben werden.  
Der Burgerrat

**Spiez**

**Ersatzwahl in den Grossen Gemeinderat**  
Sven Rindlisbacher, SVP, ist am 17. September 2019 verstorben. Gestützt auf Art. 39.1 des Wahl- und Abstimmungsreglementes wird der nächstfolgende Kandidat auf der Liste der SVP  
*Nils Rindlisbacher, Interlakenstr. 47, Faulensee*  
für gewählt erklärt. Der Amsantritt erfolgt per sofort. Der Gemeinderat hat am 21. Oktober 2019 den entsprechenden Feststellungsbeschluss gefasst. Gegen diesen Wahlbeschluss kann im Sinne des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege innert 10 Tagen seit Veröffentlichung beim Regierungstatthalteramt Frutigen schriftlich und begründet Beschwerde erhoben werden.  
Gemeinderat Spiez

**Altmetallsammlung**  
Die Altmetallsammlung in der Gemeinde Spiez findet am Freitag, 1. November 2019, statt. Alles **Alteisen** muss um **7.00 Uhr des Abfuhrtages** bereitstehen. Bei der Bereitstellung ist darauf zu achten, dass der Verkehr nicht behindert wird.  
**Die Altmetallsammlung ist gratis und erfordert keine Sperrgutmarken.** Nicht abgeführt werden alle Sonderabfälle:  
Batterien aller Art; jegliches Altöl; Bauschutt; Grobsperrgut; Kühlgeräte; Steine aus dem Garten; Elektrogeräte; Pneus; Büro-Elektronik; Waschmaschinen; Tumbler; Unterhaltungselektronik  
Grobsperrgut wird während dem ganzen Jahr bei der ordentlichen Kehrtafelabfuhr entsorgt, dafür benötigen Sie die Grobsperrgutmarken. Die Regelungen für die Abfallentsorgung in der Gemeinde Spiez sind zu beachten.  
Abteilung Bau Spiez Werkhof

**Reformierte Kirchgemeinde Spiez**  
**Ordentliche Kirchgemeindeversammlung**  
**Mittwoch, 4. Dez. 2019, 19.00 Uhr, Kirchgemeindehaus Spiez.**  
**Traktanden:**  
1. Überführung Parzelle Breiten vom Finanz- ins Verwaltungsvermögen (Neubewertung Finanzvermögen)  
2. Kirche Faulensee; Sanierung Vorplatz, Fensterfront, Schliessanlage, Genehmigung Nachkredit  
3. Budget 2020, Kenntnisnahme  
4. Finanzplan 2020 – 2024, Kenntnisnahme  
5. Informationen aus der Kirchgemeinde  
6. Verschiedenes  
Anschliessend Apéro.  
Ref. Kirchgemeinderat Spiez

**Arealentwicklung Spiezstrasse–Gwattstutz Ablösung der bisherigen UeO J «Spiezstrasse–Gwattstutz»**  
Im Rahmen des Mitwirkungsverfahrens zum Planungsgeschäft Ablösung UeO J «Spiezstrasse–Gwattstutz»; Arealentwicklung mit einer neuen Zone mit Planungspflicht (ZPP 17) «Spiezstrasse – Gwattstutz» und einer Mischzone «Kern Gwattstutz», liegen ab dem 28. Oktober bis am 26. November 2019 in der Abteilung Bau an der Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez die unten aufgelisteten Unterlagen zur Einsichtnahme auf:  
• Änderung des Zonenplan 1 vom 12. Oktober 2019  
• Änderung Baureglement vom 12. Oktober 2019  
• Erläuterungsbericht mit Anhängen vom 12. Oktober 2019  
◦ Anhang 1: Schlussbericht vom 28. Mai 2019  
◦ Anhang 2: Richtprojekt vom 18. Juni 2019  
◦ Anhang 3: Protokolle der durchgeführten Workshops  
◦ Anhang 4: Strassenlärm-Immisionen vom 22. Aug. 2018  
◦ Anhang 5: Störfallvorsorge vom 18. Juli 2019

Die Geschäftsunterlagen können während den Schalteröffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Spiez eingesehen werden. Zudem sind diese auf [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch) in der Rubrik «Aktuelles» aufgeschaltet.  
Am 5. November 2019 führt die Planungsbehörde im Podium der Bibliothek Spiez, Sonnenfelsstrasse 1, 3700 Spiez von 17.30 bis 19.00 Uhr eine Sprechstunde durch, an welcher die Planungsbehörde, die Bauherrenvertretung sowie das Bearbeitungsteam das Richtprojekt und die vorgesehenen Änderungen vorstellen und für Fragen zur Verfügung stehen. Das Mitwirkungsverfahren erfolgt in Anwendung von Art. 58 Abs. 3 Bst. b des kantonalen Baugesetzes vom 9. Juni 1985, unter Hinweis darauf, dass innert der Auflagefrist Einwendungen erhoben und Anregungen unterbreitet werden können. Allfällige Eingaben sind schriftlich an die Abteilung Bau, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez zu richten (Einsprachen können erst bei der öffentlichen Planauflage und nicht im Rahmen des Mitwirkungsverfahrens eingereicht werden).  
Gemeinderat Spiez

**Baupublikationen**

**Lenk**  
**Bau- und Ausnahmepublikation**  
Baugesuchstellerin: **Genossenschaft Lenk Bergbahnen**, Nicolas Vaclair, Badstrasse 1, 3775 Lenk  
Projektverfasserin: Steiger Ingenieure + Planer AG, Maurengässli 3, 3775 Lenk  
Bauvorhaben: Erweiterung der bestehenden Beschneigungsanlage Betelberg; Anbau Wasserbecken mit zwei Kühltürmen auf der Nordwestseite der Talstation Wallegg  
Standort: Lenk, Rütistrasse 27, Parzelle Nr. 2833  
Baugebiet: Zone für öffentliche Nutzung ZÖN2  
Beanspruchte Ausnahme: Unterschreiten des Waldabstandes  
Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte: keine  
Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk  
Einsprachestelle: Regierungstatthalteramt Obersimmental-Saanen, Amthaus, 3792 Saanen

Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 25. November 2019  
Es wird auf die aufgelegten Gesuchsakten sowie die aufgestellten Profile verwiesen.  
Einsprachen, Rechtsverwendungen und Lastenausgleichsansprüche: Einsprachen und Rechtsverwendungen sind bei der Einsprachestelle schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die dem Regierungstatthalteramt Obersimmental-Saanen innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verwirken (Art. 31 Baugesetz).  
**Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz:** Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmebewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonstwie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zulasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbar zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.  
Der Regierungstatthalter von Obersimmental-Saanen: M. Teuscher

**Lenk**  
**Baupublikation**  
Gesuchsteller: **Dos Santos Correa Jorge**, Flöschstr. 7, 3775 Lenk  
**Trchsel Christian**, Flöschstr. 7a, 3775 Lenk  
Projektverfasser: Trchsel Christian, Flöschstr. 7a, 3775 Lenk  
Bauvorhaben: Aufstellen einer freistehenden Aussen-Wärmepumpe  
Standort: Flöschstr. 7, Parz. Nr. 4004, W2  
Nutzungsart: Wohnen  
Einsprachefrist: 2.12.2019  
Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk  
Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.  
Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprachefrist im Doppel bei der Bauverwaltung Lenk, 3775 Lenk einzureichen.  
Bauverwaltung Lenk

**Lenk**  
**Baupublikation**  
Gesuchsteller: **Zbären Reinhard**, Äussere Bleikenstr. 14, 3775 Lenk  
Projektverfasser: Berta Niklaus, Gutenbrunnstr. 31, 3775 Lenk  
Bauvorhaben: Neubau Unterstand für Landmaschinen  
Standort: Bleikenstr. 14b, Parz. Nr. 1499, LZ  
Nutzungsart: Unterstand, Landwirtschaft  
Bauart: Holzkonstruktion mit braunem Satteldach  
Einsprachefrist: 2.12.2019  
Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk  
Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.  
Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprachefrist im Doppel bei der Bauverwaltung Lenk, 3775 Lenk einzureichen.  
Bauverwaltung Lenk

**Boltigen**  
**Bau- und Ausnahmepublikation**  
Baugesuchstellerin: **BKW Energie AG**, Projekte Oberland, Peter Flück, Thunstrasse 34, 3700 Spiez  
Projektverfasserin: BKW Energie AG, Region Oberland, Thunstr. 34, 3700 Spiez  
Bauvorhaben: Verlegung der bestehenden Niederspannungsleitung in den Boden mit Unterquerung der Simme (Spülbohrung)  
Masse: siehe Planunterlagen  
Standort: Boltigen, Eyetli/Ägerti, Parzellen Nrn. 23, 108, 112, 118, 510, 1618 und 1757  
Baugebiet: Landwirtschaftszone  
Beanspruchte Ausnahmen:  
– Bauvorhaben ausserhalb des Baugebietes  
– Eingriffe in die Ufervegetation  
– Unterschreiten des Gewässerabstandes  
– Unterschreiten des Strassenabstandes  
– Unterschreiten des Waldabstandes  
Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte: Ufervegetation; Gewässerschutzbereich Au

Auflagestelle: Bauverwaltung Boltigen  
Einsprachestelle: Regierungstatthalteramt Obersimmental-Saanen, Amthaus, 3792 Saanen  
Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 25. November 2019  
Es wird auf die aufgelegten Gesuchsakten verwiesen.  
Einsprachen, Rechtsverwendungen und Lastenausgleichsansprüche: Einsprachen und Rechtsverwendungen sind bei der Einsprachestelle schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die dem Regierungstatthalteramt Obersimmental-Saanen innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verwirken (Art. 31 Baugesetz).  
**Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz:** Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmebewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonstwie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zulasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbar zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.  
Der Regierungstatthalter von Obersimmental-Saanen: M. Teuscher

**Boltigen**  
**Baupublikation**  
Gesuchsteller: **Bula Heinz und Ivonne**, Mattenstrasse 17, 3780 Gstaad  
Projektverfasser: Buildeers d.o.o., Ackermann Michael, Schmitteneggässli 3, 3772 St. Stephan  
Bauvorhaben: Anbau Autounterstand mit Terrasse  
Standort/Zone: Boltigen – Reidenbach 285, GBB 627, Kernzone K3  
Bauart / Bedachung: Mauerwerk, Flachdach als Terrasse  
Hauptmasse: 7.35 m x 7.00 m x 4.35 m  
Nutzungsart: Wohnung bestehend (keine Erweiterung)  
Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte: Bauinventar, Baugruppe B  
Auflage- und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung Boltigen  
Auflage- und Einsprachefrist bis 2. Dezember 2019  
Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.  
Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken (BauG. Art. 31).  
Bauverwaltung Boltigen

**Därstetten**  
**Bau- und Gewässerschutzpublikation**  
Gesuchstellerin: **Monika Seewer-Eschler**, Allmi 302, 3766 Boltigen  
Projektverfasser: Knutti Holz AG, Fischbachmoos 496f, 3764 Weissenburg  
Bauvorhaben: Abbruch von best. Heuraum mit Dach; Neuaufbau von grösserem Heuraum und Anbau Einfahrt  
Standort: Därstetten, Weissenburg, Thal 260, Parz.-Nr. 90, LWZ, Koordinaten: 2'602'956 / 1'168'210  
Gewässerschutzmassnahme: Anschluss an abflusslose Grube bestehend, Versickerungsanlage bestehend; Gewässerschutzbereich B  
Beanspruchte Ausnahmen: Baute in Waldnähe, Art. 24 KWaG  
Auflagestelle: Gemeindeverwaltung Därstetten, Hüseli, 3763 Därstetten  
Einsprachefrist: bis und mit 25. November 2019  
Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet im Doppel beim Regierungstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, 3714 Frutigen, einzureichen. Ebenfalls allfällige Lastenausgleichsbegehren. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken.  
Regierungstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental

Wir kaufen Ihr  
**Auto für Export**  
auch Unfall-, Lieferwagen usw.  
und alle Toyotas und Busse und  
alle Marken. © 079 435 80 10

Kaufe  
**Autos, Jeeps, Lieferwagen,  
Busse, Wohnmobile und LKW**  
Gute Barzahlung.  
Telefon 079 777 97 79 (Mo–So)

Sammler kauft alle  
**OMEGA / HEUER Uhren**  
auch in schlechtem Zustand,  
Ersatzteile, Bänder, Gehäuse,  
Lünetten, Zifferblätter, Zeiger usw.  
**Zum besten Preis. Barzahlung**  
Kostenloser Besuch  
**M. Gerzner, Tel. 079 108 11 11**  
[www.uhregalerie.ch](http://www.uhregalerie.ch)

**Lässt Sie Ihr Trinkver-  
halten leer schlucken?**

Das Trainingsprogramm «Kontrolliertes  
Trinken» der Berner Gesundheit hilft  
Ihnen, Ihren Alkoholkonsum zu  
reduzieren.

Vereinbaren Sie ein kostenloses Infor-  
mationsgespräch in Thun, Interlaken,  
Meiringen, Frutigen oder Zweisimmen.

Stiftung Berner Gesundheit  
033 225 44 00  
thun@beges.ch  
Live-Chat  
[www.bernergesundheits.ch](http://www.bernergesundheits.ch)

Berner Gesundheit  
Santé bernoise



Beachten Sie  
unsere neusten  
**Elektro-Tipps**  
[www.elektro-zurbueegg.ch](http://www.elektro-zurbueegg.ch)  
viele  
**Exklusiv-Geräte**  
und Dienst-  
leistungen

**ELEKTRO ZURBRÜGG AG**  
HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK  
3702 HONDRICH  
Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33  
info@elektro-zurbueegg.ch [www.elektro-zurbueegg.ch](http://www.elektro-zurbueegg.ch)

**OESTER MARCO GmbH**  
Bodenfrästechnik

**Umbaupläne?**  
Bodenheizung schnell &  
einfach nachrüsten



Vom Bodenfräsen bis zum Plattenbelag  
- Alles aus einer Hand!

[www.oester-marco.ch](http://www.oester-marco.ch)  
+41 79 206 75 14

**UMZÜGE + TRANSPORTE**  
ENTSORGUNG REINIGUNG LAGERUNG  
079 311 00 65  
033 654 04 89  
[buerki-umzuege.ch](http://buerki-umzuege.ch) sorgsam & preiswert

**DIE WINTERSAISON  
IST ERÖFFNET.**

**4X4 JETZT AB CHF 139.– PRO MONAT. ERFAHREN SIE  
MEHR AUF FIAT.CH ODER BEI IHREM FIAT-PARTNER.**

Unverbindliches Berechnungsbeispiel der FCA Capital Suisse SA, Schlieren: **Fiat 500X City Cross** 2.0 150 PS AT 4x4 Diesel, Verbrauch: 6,4 l/100 km, Benzinäquivalent: 7,3 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 170 g/km, CO<sub>2</sub>-Emissionen aus der Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 39 g/km, Energieeffizienz-Kategorie F, Barzahlungspreis CHF 29690.– (inklusive 5000.– Bonus). Leasingrate pro Monat CHF 219.–, 35,46% Sonderzahlung CHF 10527.– (\*). **Fiat Panda 4x4** 0.9 85 PS Euro 6d-TEMP, Verbrauch: 5,8 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 132 g/km, CO<sub>2</sub>-Emissionen aus der Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 30 g/km, Energieeffizienz-Kategorie F, Barzahlungspreis CHF 17 190.– (inklusive 2 200.– Bonus). Leasingrate pro Monat CHF 139.–, 36,73% Sonderzahlung CHF 6 314.– (\*). Laufzeit 36 Monate, max. Fahrleistung 10 000 km/Jahr, effektiver Jahreszins 2,9% mit obligatorischer Vollkaskoversicherung und optionaler «Comfort»-Ratenversicherung nicht inbegriffen. Eine Leasingvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt. Preisänderungen, Irrtümer und Fehler sowie Bewilligung durch FCA Capital Suisse SA vorbehalten. Durchschnitt aller erstmals immatrikulierten Personenkraftwagen: 137 g CO<sub>2</sub>/km. Gültig bis auf Widerruf. Nur bei teilnehmenden Händlern. **Abgebildete Modelle:** **Fiat 500X City Cross** 2.0 MultiJet 150 PS AT 4x4 mit Sonderausstattung: CHF 35 190.–. **Fiat Panda 4x4** 0.9 TwinAir Turbo 85 PS mit Sonderausstattung: Barzahlungspreis CHF 20540.–. Alle Beträge inkl. MWST. Unverbindliche Preisempfehlungen, Preisänderungen vorbehalten.

**Zeughaus-Garage AG**  
Beat Wyssen

Simmentalstrasse 35, 3700 Spiezwilser  
033 655 66 77, [www.zeughausgarage-spiez.ch](http://www.zeughausgarage-spiez.ch)

**Heimberg**, Zeughaus Garage AG, 033 439 39 29,  
[www.zeughausgarage-spiez.ch](http://www.zeughausgarage-spiez.ch)

**Matten b. Interlaken**, Garage Gerber AG Matten,  
033 822 90 19, [www.gerbergarage.ch](http://www.gerbergarage.ch)

**Thun**, Garage Bärfuss AG, 033 334 66 66,  
[www.baerfuss.ch](http://www.baerfuss.ch)

[bernina.com/stitchtogether](http://bernina.com/stitchtogether)

**Wohin geht Ihre Näh-Reise?**

**Sparen bis  
CHF 1000**

**+ Geschenk  
Reise-Trolley**

**BERNINA**  
made to create

Erleben Sie die neue Leichtigkeit  
des Nähens und Stickens.

Angebote gültig im BERNINA Fachhandel in der  
Schweiz bis 31.12.2019 oder solange Vorrat.  
Alle Preise sind unverbindliche Verkaufspreis-  
empfehlungen: B 590 + Stickmodul: 3995.– statt  
4995.– | B 570 + Stickmodul: 3695.– statt 4495.–  
| B 535 + Stickmodul: 3295.– statt 3895.– | B 590:  
3395.– statt 3895.– | B 570: 2995.– statt 3395.–  
| B 535: 2495.– statt 2795.–

**Sew  
+ Win**  
#stitchtogether

**iseli**  
NAHCENTER

**Nähcenter Iseli AG**  
Oberlandstrasse 17 · 3700 Spiez · 033 654 34 84  
Schwäbischgasse 4 · 3600 Thun · 033 222 51 33  
[info@naehcenter-iseli.ch](mailto:info@naehcenter-iseli.ch) · [www.bernina-naehmaschine.ch](http://www.bernina-naehmaschine.ch)

**Baupublikationen**

**Spiez**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Swisscom (Schweiz) AG**, LocalProduction, Alte Tiefenastr. 6, 3050 Bern

Projektverfasser: Hitz + Partner AG, Stahl-Bau-Engineering, Tiefenastr. 2, 3048 Worblaufen

Vertreter: Swisscom (Schweiz) AG, Herr A. Pfäffli, Alte Tiefenastr. 6, 3050 Bern

Bauvorhaben: Neubau einer Mobilfunkanlage für Swisscom (Schweiz) AG mit Systemtechnik und neuen Antennen / SPIB\_21

Standort: Schlosstrasse 15, 3700 Spiez, Parz. Nr. 2453

Zone: ZÖN 7 Schlossbezirk mit Kirche / Kultur und Sakrale Nutzungen

Schutzzone, -objekt: Baugruppe H «Schiffhände/Schloss» schützenswertes K-Objekt

Bauart: Stahlkonstruktion auf neuem Holzpodest innerhalb Schlossturm

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 25. November 2019

Planaufgabe und Einsprache stelle Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre. Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.

Abteilung Bau Spiez s3.43

Bauvorhaben: Abbruch best. Chalet und Neubau Zweifamilienhaus

Standort: Interlakenstrasse 118, 3705 Faulensee. Parz. Nr. 3795

Zone: W2S

Bauart: Beton- / Holzständerkonstruktion

Bedachung: Satteldach, Ziegel

Beanspruchte Ausnahmen: nach Art. 41c Abs. 1 lit. a GschV, für Bauvorhaben innerhalb des Gewässerraumes nach Art. 212 Abs. 3 GBR, für das Unterschreiten des Zonenabstandes

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 25. November 2019

Planaufgabe und Einsprache stelle Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre. Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Abteilung Bau Spiez s3.43

**Spiez**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Kantonspolizei Bern**, Nordring 30, 3013 Bern

Projektverfasser: Trachsel Holzbau GmbH, Dorf 67b, 3434 Landiswil

Bauvorhaben: Erstellen eines offenen Autounterstandes

Standort: Industriestrasse, 3700 Spiez. Parz. Nr. 5296.01

Zone: LWZ

Bauart: Metall-/Holzkonstruktion

Bedachung: Pultdach, Trapezblech

Beanspruchte Ausnahmen: nach Art.

24ffRPG, für das Bauen ausserhalb der Bauzone

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 25. November 2019

Planaufgabe und Einsprache stelle Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre. Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Abteilung Bau Spiez s3.43

**Auflage eines Wasserbaugesuchs mit Waldrodung**

(Wasserbaubewilligungsverfahren)

Gemeinden:

**Aeschi bei Spiez und Wimmis**

Wasserbaubewilligungsverfahren gemäss Art. 30 ff. Gesetz über Gewässerunterhalt und Wasserbau vom 14. Februar 1989 (WBG) und Art. 5 Koordinationsgesetz vom

21. März 1994 (KoG) mit Rodung und Wiederaufforstung

Wasserbauträger: Gemischte Gemeinde Aeschi und Schwellenkorporation Wimmis

Gesuchsteller: Gemischte Gemeinde Aeschi

Name des Gewässers: Kander, Buelegräbli

Koordinaten: 2 618 030 / 1 168 050

Bauvorhaben: Flussaufweitung Sack

• Abbruch der bestehenden Ufersicherung

• Erstellung Initialanriss für die Begünstigung der eigendynamischen Aufweitung

- Neuerstellung Ufersicherung mittels Blocksatz, Damm und Blockbuhnen, teilweise zurückversetzt zur heutigen Ufersicherung
- Erstellung Strukturelemente im Gewässer und an Land
- Neugestaltung Anschluss Buelegräbli, inkl. Amphibiengewässer
- Neuerstellung Unterhaltsweg auf der rechten Kanderseite

Beanspruchte Ausnahmen: Fischereirechtliche Bewilligung nach Art. 8–10 BFG vom 21.6.1991 und Art. 8–10 und 13 FiG vom 21.6.1995

Ausnahmebewilligung für Eingriffe in die Ufervegetation nach Art. 18 Abs. 1bis und 1ter, Art. 21 und 22 Abs. 2 NHG vom 1.7.1966 und Art. 12, Art. 13 Abs. 3 und Art. 17 NSchV vom 10.11.1993.

Ausnahmebewilligung für Eingriffe in Amphibienlaichgebiete von nationaler Bedeutung nach Art. 18 Abs. 1bis und 1ter, Art. 21 und 22 Abs. 2 NHG vom 1.7.1966 und Art. 7 AlgV vom 15.6.2001

Rodung und Ersatzaufforstung nach Art. 5 bis 7 WaG vom 4.10.1991, Art. 5ff WaV vom 30.11.1992 und Art. 19 KWaG vom 5.5.1997

Unterschreitung des gesetzlichen Waldabstandes nach Art. 17 WaG und Art. 25-27 KWaG vom 5.5.1997

Bauten im Wald nach Art. 2 WaG vom 4.10.1991 und Art. 14 WaV vom 30.11.1992

Bauten und Anlagen ausserhalb der Bauzonen nach Art. 24 RPG vom 22.6.1979

Bauten oder Anlagen, die zu einer Gewässerverunreinigung führen können nach Art. 11 KGSchG vom 11.11.1996

Freilegen des Grundwassers und Grundwasserabsenkung nach Art. 26 Abs. 2 KGV vom 24.3.1999

Auflage- und Einsprachefrist: 24.10.2019 bis 25.11.2019

Auflage- und Einsprache stelle: Gemischte Gemeinde Aeschi, Bauverwaltung, Scheidgasse 2, 3703 Aeschi

Gemeinde Wimmis, Bauverwaltung, Bahnhofstrasse 7, 3752 Wimmis

Die Einsprachebefugnis richtet sich nach Art. 24 Abs. 2 WBG bzw. nach der geltenden Waldgesetzgebung.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind innert der Auflage- und Einsprachefrist schriftlich und mit Begründung bei den Einsprachestellen einzureichen.

Oberingenieurkreis I  
Tiefbauamt des Kantons Bern s2.43

**Öffentliche Auflagen**

**Einwohnergemeinde Oberwil i.S.**

**Öffentliche Planaufgabe**

**Überbauungsordnung «Ersatz Wasserleitung Buosche» für die Sicherung von öffentlichen Wasserleitungen inkl. Baubewilligung**

Die Einwohnergemeinde Oberwil i.S. bringt gestützt auf Art. 60 des Baugesetzes vom 9. Juni 1985 sowie auf Art. 21 und Art. 22 des Wasserversorgungsgesetzes vom 11. November 1996 die

Überbauungsordnung «Ersatz Wasserleitung Buosche» für die Sicherung von öffentlichen Wasserleitungen inkl. Baubewilligung

bestehend aus den Überbauungsvorschriften, dem Überbauungsplan im Massstab 1:200 sowie den weiteren Unterlagen wie technischer Bericht und dem Graben- und Installationsprofil 1:20 / 1:50 zur öffentlichen Auflage.

Die Akten liegen vom 23. Oktober 2019 bis am 22. November 2019 auf der Gemeindeverwaltung Oberwil i.S. öffentlich auf.

Allfällige Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind innerhalb der Auflagefrist schriftlich und begründet bei der Gemeindeverwaltung Oberwil i.S., Hüpbach 267T, 3765 Oberwil i.S., einzureichen. In Kollektiveinsprachen und vervielfältigten oder weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer befugt ist, die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten (Art. 35b Abs. 1 BauG).

Namens des Gemeinderats  
Der Gemeindeverwalter  
Nils Fiechter s5.43

**Spiez**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Suter Immobilien Treuhand AG**, Hauptstr. 1, 4102 Binningen

Projektverfasser: Suter Immobilien Treuhand AG, Hauptstr. 1, 4102 Binningen

Abteilung Bau Spiez s3.43

Musikverein Erlenbach-Diemtigal und Musikgesellschaft Zweisimmen.

Montag, 4. November, 20.00 Uhr im Beinhaus: Kirchensingen mit Markus Zahnd. Donnerstag, 7. November, 10.00 Uhr: Wochengebet in der Kirche. 14/15 Uhr: Andachten Langzeitpflege / Alterszentrum Bergsonne, Pfr. Günter O. Fassbender. Bei Abdankungen wende man sich an Pfr. Günter O. Fassbender, Tel. 033 722 12 69 / 079 933 16 36.

**Boltigen.** Sonntag, 3. November, 10.00 Uhr: Gottesdienst zum Reformationssonntag mit Abendmahl, mit Pfarrer Ulrich Häring. Taxi: Gs 9.30, Wb 9.35, E 9.40, Rb 9.45. Montag, 4. November, 20.00 Uhr: Gospelchor spirit im Kirchenraum Matten. Mittwoch, 6. November, 14–17 Uhr: Offener Jugendtreff für die 5./6. Klasse im Jugendlokal in der Brüggmatte. Pikettendienst für Seelsorge und Beerdigungen: Pfarrer Robert Schneider, Tel. 079 332 61 81.

**Oberwil.** Sa, 2.11., 8.30–15 Uhr: Zweiter KUV-Tag der 8. Klässler im Kirchengemeindeaal. So, 3.11., 10 Uhr: Gottesdienst am Reformationssonntag gestaltet von dem Simmentaler Brass Ensemble, der Prädikantin Hilde Teuscher und der Sigristin Anna Zbinden. Wir feiern mit den Därsstettern. Anmeldung für Fahrdienst: 079 573 48 47. So, 3.11., 10 Uhr: Sonntagsschule im Weiermätteli. Mi, 6.11.: «Froue-Zmorge». Rösli Kunz gibt Auskunft.

**Därstetten.** Fr, 1.11., 16.30-17.30 Uhr: Sonntagsschule im «Wöschhüsi». So, 3.11., 10 Uhr: Gottesdienst am Reformationssonntag in der Kirche Oberwil gestaltet von dem Simmentaler Brass Ensemble, der Prädikantin Hilde Teuscher, der Organistin Doris Feuz und der Sigristin Anna Zbinden. Wir feiern mit den Oberwilern. Anmeldung für Fahrdienst: Marianne Lehmann 079 398 88 75. Mo, 4.11., 13.30–16.30 Uhr: Zweiter KUV-Nachmittag der 3. Klässler im Schulhaus. Mi, 6.11., 14.30-ca 16 Uhr: Zweiter KUV-Nachmittag der 7. Klässler in der Lindenmatte, Erlenbach. Do, 7.11., 14.00 Uhr: Seniorennachmittag im Schulhaus. «Trachtentänze und lustige Geschichten» mit der Trachtengruppe Weissenburg-Därstetten und das Team den Nachmittags. Anmeldungen für den Fahrdienst: Ida Jaggi, Tel. 076 475 71 14.

**Erlenbach.** Donnerstag, 12.00 Uhr: Mittagstisch in der Pfrundscheune. Sonntag, 9.30 Uhr: Gottesdienst zum Reformations- und Visionssonntag unter Mitwirkung des Jodlerklubs Edelweiss Erlenbach. (Pfr. Dietmar Thielmann. Orgel: Markus Aellig). Anschliessend Kirchgemeindeversammlung. Für Abdankungen wende man sich an Pfrn. Helma Wever, Tel.: 033 681 21 33.

**Diemtigen.** Freitag, 14 – 17 Uhr: KUV-Nachmittag der 1. Klasse im Schulhaus Wiriehorn. Postautoanschluss! Leitung: Annerös Amstutz, 033 681 17 71. Samstag, 14.00 – 17.00 Uhr: Die Fröschli (5 bis 8jährig) treffen sich in der Aula Schulhaus Oey zur Geschichte von Hamid und Kindsa. Wir backen Fladenbrot! Anmeldung bei Marianna Gonzalez, 079 334 39 97. Reformationssonntag, 10.00 Uhr: Gottesdienst mit Taufe in der Kapelle Schwenden mit Sandra Tosetti, Orgel, und Pfr. Ulrich Künzli. 14.00 Uhr: Seniorennachmittag zusammen mit Kirchengemeinde Erlenbach im Schulhaus Hubel, Erlenbach mit dem Musikverein Erlenbach-Diemtigal und Pfrn. Helma Wever. Das Seniorenkomitee übernimmt den Fahrdienst. Mittwoch, 6. November, 13.45 Uhr: Backen im Ofenhaus. Anmelden bei Hedy Wenger, 033 681 30 75.

**Wimmis.** 3. November, 9.30 Uhr: Reformationsgottesdienst mit Abendmahl; Pfarrer Sarah Müller; Andreas Hugli, Orgel. Predigt: Greti Stucki, 033 657 19 88. Anmeldung bitte bis Samstag, 2. November, 18.00 Uhr. Weitere Informationen www.wimmis.ch/Kirche.

**Gesamtkirchengemeinde Spiez.** *Gottesdienst-Kollekten* Die Kollekte von Sonntag, 3. November 2019, ist vom Synodalrat für die Renovierung der Reformierten Kirche Einsiedeln bestimmt.

**Spiez.** Fr, 1.11.19, 9.30 Uhr: Fyre mit de Chline in der Kirche Spiez. Fr, 1.11.19, 17.00 Uhr: Gschichte-Brunne in der Kirche Spiez. So, 3.11.19, 10.00 Uhr: Abendmahlsgottesdienst mit Pfarrer Walter Hug. Predigt zu Luk. 16, 19–31. Musik: Jovita Wenger, Orgel. Lieder: 566; 543; 318; 631; 348. Di, 5.11.19, 9.00 Uhr: Zyschtig-Zmorge im Kirchengemeindehaus. Thema: Faszination Seidenstrasse-Reisebe-

richt mit Ursula Haller Vannini und Reto Vannini. Do, 7.11.19, 14.30 Uhr: Träff 60plus im Kirchengemeindehaus. Thema: Ohne Flugzeug um die Welt mit Syril Eberhart, Hondrich.

**Einigen.** Fr, 1.11.19, 8.45 Uhr: Gebetsfeier in der Kirche Einigen. So, 3.11.19, 10.00 Uhr: Kein Gottesdienst. Siehe Spiez. Mi, 6.11.19, 12.00 Uhr: Mittagstisch in der Balsigerstube. Neuanmeldungen oder Abmeldungen bitte bis Montag vor dem Essen - 033 654 65 08 oder 078 673 67 09.

**Faulensee.** So, 3.11.19, 10.00 Uhr: Kein Gottesdienst. Siehe Spiez. Do, 7.11.19, 12.00 Uhr: Mittagstisch im Kirchensaal. Neuanmeldungen oder Abmeldungen bitte bis Montag vor dem Essen - 033 654 62 15 oder 079 739 01 41.

**Hondrich.** So, 3.11.19, 10.00 Uhr: Kein Gottesdienst. Siehe Spiez.

**Röm.-kath. Landeskirche**

**Lenk.** Samstag, 2. November, 18.00 Uhr: Eucharistiefeier, Jahrestag für Ruth Scherrer. Donnerstag, 7. November, 18.00 Uhr: Eucharistiefeier.

**Zweisimmen.** Freitag, 1. November, 17.00 Uhr: Eucharistiefeier. Sonntag, 3. November, 9.15 Uhr: Eucharistiefeier.

**Spiez.** Sonntag, 3. November, 9.30 Uhr: Eucharistiefeier. Montag, 4. November, 15.00 Uhr: Rosenkranzgebet. (Alle Informationen auf www.kathbern.ch/spiez).

**Andere Kirchen und religiöse Gemeinschaften**

**Evangelisch-methodistische Kirche Lenk, Löwenzentrum.** Samstag, 2.11., 9.00 Uhr: Frauenfrühstück im Landhaus Saanen. Ab 11.00 Uhr: Pizzatag der Jungschar. Sonntag, 3.11., 10.00 Uhr: Gottesdienst (Predigt: Niklaus Rieben) 10.00 Uhr: Sonntagsschule.

**Weissenburg, Saal Weiermätteli, www.emk-weissenburg.ch** Heute Donnerstag, 20.15 Uhr: Bibelgespräch mit Pfr. Andreas Steiner Sonntag, siehe unten.

**Oey, Kapelle Bächlenstrasse 22, www.emk-oey.ch** Samstag, 14 Uhr Jungschar Seerose. Treffpunkt EGW Spiez. Sonntag, 10

Uhr «Läbesfescht»-Gottesdienst mit Pfr. Andreas Steiner. Anschl. Teilete.

**Evangelisches Gemeinschaftswerk Spiez, Kornmattgasse 6/8.**

Freitag 6.15 Uhr Frühgebet. Samstag 9.30 Uhr Kinderstunde, 14.00 Uhr Jungschar Seerose, 18.00 Uhr gemeinsames Nachtessen, 19.30 Uhr Samstagabendfeier: Unihockey für Strassenkinder. Dienstag zäme ab 55, 20.00 Uhr Chorprobe. Mittwoch 16.00 Uhr Bibelgespräch. Weitere Infos: www.egwspiez.ch.

**Christliches Lebenszentrum Spiez.** Samstag, 2.11., 14.00 Uhr: Jungschar. Sonntag, 3.11., 09.00 & 11.00 Uhr: Gottesdienst (Thema: Leben in Frieden) mit Kinderhort, Sonntagsschule und Kindergottesdienst; Mittwoch, 6.11., 20.00 Uhr: Worship und Gebet. Kontaktadresse: Pastor Markus Bettler, Tel. 033 650 16 16, www.clzspiez.ch.

**BewegungPlus**

**Allmendstr. 4, Zweisimmen.** Sa, 2.11., 9.00 Uhr: Frauenfrühstück Landhaus Saanen. So, 3.11., 9.45 Uhr: Abendmahlsgottesdienst mit KIGO. Infos: Tel: 033 773 64 03.

**Freie Missionsgemeinde Zweisimmen, Chalet Maranatha, Lenkstrasse, Blankenburg.**

Do, 31.10., 20.00 Uhr: Bibelabend (F. Kostezer). Sa, 2.11., 9.00 Uhr: Frauenfrühstück im Landhaus Saanen zum Thema Beziehungen (Ursula Blatti) So, 3.11., 10.00 Uhr: Gottesdienst (Frank Köhler)

**Oberwil.** Fr 1.11., 5.45 Uhr: Frühgebet. Sa 2.11., 19.30 Uhr: Lobpreis-Gottesdienst.

**Neuapostolische Kirche**

**Zweisimmen/Hübelistr.** 1. So, 3.11., 9.30 Uhr: Gottesdienst. Keine Wochengottesdienste in Zweisimmen.

**Spiez, Stockhornstr. 26.** 1. So, 3.11., 9.30 Uhr: Gottesdienst. Mi 6.11., Gottesdienst.

**Jehovas Zeugen, Zweisimmen**

Do, 31.10., 19.30 Uhr: 2. Petrus 1 bis 3: Der «Tag Jehovas», sind wir bereit? / Schätzt du die Bibel - Gottes Wort? Sa, 2.11., 19.30 Uhr: Jehova und Jesus Christus - Sind sie Teil einer Dreieinigkeit?

**Gottesdienst**

Sonntag, 3. November 2019

**Ev.-ref. Landeskirche**

**Lenk.** Donnerstag, 31. Oktober, 20.15 Uhr, Jodlerklub Probe. Freitag, 1. November, 18.45 Uhr, Bibel teilen mit Pfrn. Theresa Rieder im Turmzimmer der Kirche Lenk. Reformationssonntag, 3. November, 10 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl. Pfr. Robert Schneider und Ada van der Vlist Walker, Orgel. Montag, 4. November, 13 Uhr, Spielnachmittag für Senior\*Innen, KGH. Dienstag, 5. November, 19.30 Uhr, Kirchenchor Probe. Donnerstag, 7. November, 14 Uhr, die Vögel am Futterbrett. Winterfütterung im Garten mit Myrta Wüthrich, Löwenzentrum. 20.15 Uhr, Jodlerklub Probe. Seelsorge, Taufen, Hochzeiten, Abdankungen: Pfrn. Theresa Rieder 033 733 36 56. info@kirchelenk.ch. Homepage: www.kirchelenk.ch.

**St. Stephan.** Freitag, 1. November, 20 – 22.00 Uhr, Pfrundschr, Jugendtreff. Sonntag, 3. November, 9.45 Uhr, Kirche, Gottesdienst mit Taufe und der 3. Klasse KUV, Gertrud Gobeli Katechetin an der Orgel Danja Mathis. Montag, 4. November, 20.00 Uhr, Kirchenraum Matten, Probe Gospelchor Spirit. Mittwoch, 6. November, 11.00 Uhr, Hortraum Moos, Mittagstisch. Anmeldungen nehmen Marianne Perren, Tel. 079 288 51 11 oder Lotti Müller, Tel. 033 722 19 33 entgegen. Donnerstag, 7. November, 19.30 Uhr, Kirchenraum Matten, Lesegruppe mit Pfrn. Stefanie Gilomen.

**Zweisimmen.** Donnerstag, 31. Oktober, ab 19.30 Uhr im afrikanischen Zimmer des Pfarrhauses: Gesprächsrunde zum Thema: «Lass uns übers Sterben reden» mit Pfr. Günter O. Fassbender. Anmeldung unter 033 722 12 69. Freitag, 1. November, 9.00 Uhr: Känguru-Treff im Kirchengemeindehaus. Thema: Herbstbilder (Malen). Sonntag, 3. November, 9.30 Uhr: Gottesdienst am Reformationssonntag. Predigt Pfr. Günter O. Fassbender; Kollekte vom Synodalrat bestimmt. Dieser Gottesdienst wird umrahmt von der Musikgesellschaft Zweisimmen. Anschliessend Apéro. 9.30 Uhr: Sonntagsschule in Mannried und im Dorf. 17.00 Uhr: Doppelkonzert

Todesanzeige

*Du siehst den Garten nicht mehr grünen,  
in dem du einst so froh geschaffst,  
siehst deine Blumen nicht mehr blühen,  
weil dir der Tod nahm deine Kraft.*



Mit schwerem Herzen und vielen schönen Erinnerungen müssen wir Abschied nehmen von unserer lieben Mama, Schwiegermama, Schwester, Schwägerin, Tante, Grosstante, Cousine, Gotte und Freundin

**Margrit Sorg-Eggen**

23. März 1948 – 20. Oktober 2019

Völlig unerwartet ist Margrit aus unserer Mitte genommen worden. Wir vermissen dich sehr.

Franziska Sorg, Cornelia und Rolf Gertsch-Sorg  
Dora und Peter Wiedemeier-Eggen mit Familien  
Rosmarie Guerouichi-Eggen mit Familien  
Martha Eggen-Krähenbühl mit Familie  
Verwandte, Freunde und Bekannte

Zur Urnenbeisetzung mit anschliessender Trauerfeier sind Sie herzlich eingeladen. Diese findet am Freitag, 1. November 2019 in der Kirche Unterseen statt. Treffpunkt um 11.50 Uhr bei der Aufbahrungshalle.

Traueradresse: Trauerfamilie Sorg, Breitengässli 4, 3800 Unterseen

Danksagig

*Vater, du bisch gangä, di Platz isch leer  
u ohni dich isch viu nimme wie vorhär.  
A mengem üs vertroute Ort, fehlä diner schalkhafte Wort.  
Mier si dankbar für di schöni Zyt,  
wo üs Zueversicht u Chraft für z'Läbä git.  
Erinnerigä, dis Sy u diner Spurä, si Begleiter i üsem Alltag.  
Mier bhäbe dich i Ehrä, dis Läbä isch üs Wägwiser u Ratschlag.*



Ganz hätzlichä Dank allnä, wo bim Abschied vo üsem liebä

**Jakob Schäfer-Knutti**

28. September 1936 – 14. September 2019

a üs decht hi.

Mier dankä...

- ... dä Pflage teams vom Spitex-Verein Simme u vom Alterszentrum Lindämattä, sowie em Herr Dr. Peter Wittkopf für di jahrelangi fürsorgliche Pfleg u Betrüig
- ... em Herr Fabian Trüssel vom Lochbrunner Bestattigsdienst für sini wärtvolli Arbit
- ... em Herr Pfarrer Daniel Guggisberg für di tröschtendä Wort zum Abschied u all denä wo ar Abdankigsfiir gwürkt hi
- ... für di vile Charte u liebä Wort, Bluemä u Spendä, für jedä Handdruck u jedä Troscht
- ... bsundersch all denä, wo Vater uf sim Läbeswäg mit Wärschetzig u Fründschaft begänet si, wo Zyt hi ka für chly z'brichte oder eifach chly bi ihm blibä z'stah u ihm di letschti Ehr erwise hi.

Wissäburg, im Oktober 2019

D'Trurfamilie

**THOMAS RUBIN**  
BESTATTUNGSDIENST

Begegnungs-  
quelle

Zentrum  
Edelweiss  
Seestrasse 34  
3700 Spiez  
033 654 40 50

[thomasrubin.ch](http://thomasrubin.ch)  
[begegnungs-  
quelle.ch](http://begegnungsquelle.ch)

Thomas Rubin

Daniel Abegglen

Herzlich und kompetent

**Sandro Lüthi Bestattungsdienst**

Spiez, Einigen, Wimmis,  
Faulensee, Leissigen, Aeschi,  
Krattigen und Hondrich

**Telefon 033 650 99 50**

[www.luethi-bestattungsdienst.ch](http://www.luethi-bestattungsdienst.ch)  
[info@luethi-bestattungsdienst.ch](mailto:info@luethi-bestattungsdienst.ch)

Wir sind Tag und Nacht für Sie da – 365 Tage im Jahr.

**Daniel Lochbrunner**  
Bestattungen & Thanatologie

*Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen...*

Thunstrasse 72  
**3700 Spiez**  
Tel. 033 654 03 03

Wühreweg 24  
**3753 Oey**  
Tel. 033 681 03 03

Daniel Lochbrunner

Yvonne Tschanz

Fabian Trüssel

Sharon Schaedler

[www.lochbrunner-bestattungen.ch](http://www.lochbrunner-bestattungen.ch)

*Trauerbegleitung Kathrin Häberli*

**In Zeiten schwerer Krankheit, Abschied, Sterben und Tod bin ich gerne für Sie da und begleite Sie.**

Das biete ich an:

- **Individuelle Begleitung** von Einzelpersonen und Familien in Zeiten der Trauer
- **Trauergruppe für Kinder und Jugendliche** einmal monatlich an einem Samstag in Spiez
- **Vorträge** zu den Themen Sterben, Tod und Trauer (auch für Menschen mit geistiger Behinderung)

**Weitere Informationen und Kontakt**  
Kathrin Häberli, 3700 Spiez  
Trauerbegleiterin mit Zusatz Familie, Kinder und Jugendliche  
079 418 28 17 / [kathrin.haerberli@outlook.com](mailto:kathrin.haerberli@outlook.com)  
[www.raumfuertrauer.ch](http://www.raumfuertrauer.ch)

**Soziale Dienste**

**Sozialdienst Obersimmental**  
**Lenk, St. Stephan, Zweisimmen, Boltigen**  
 Öffnungszeiten:  
 Mo-Fr 09.00-11.30 / 13.30-16.30 Uhr  
 Mittwoch ganzer Tag geschlossen  
 Termin nur nach Vereinbarung.  
 Tel. 033 511 10 10; Fax 033 511 10 19  
 sozialdienst@zweisimmen.ch

**Stottern, Beratungsstelle bei Redeflussstörungen, VERSTA-Vereinigung für Stotternde und Angehörige**  
 Geschäftsstelle, äussere Bleikenstr. 1, 3775 Lenk, Tel. 033 733 07 31

**Beratungsstelle Ehe · Partnerschaft · Familie Obersimmental-Saanen**  
 Beratung von Einzelnen, Paaren und Familien in Beziehungsfragen. Sprechstunden in Zweisimmen und Thun  
 Tel. Anmeldung unter: 033 221 45 75 oder 079 310 26 42  
 E-Mail: eheberatung@bluewin.ch

**Verein XSisa – Xsundheit Simmental-Saanenland, 3770 Zweisimmen**  
 info@xsisa.ch – Hotline 079 134 85 98  
 Montag bis Samstag 09.00 – 17.00 Uhr  
 Wir bieten Anlaufstelle für Belange rund um das Gesundheitswesen allgemein. Wir suchen, vermitteln und erarbeiten Lösungen für Bedürfnisse der Menschen in der Region. Direkt, unbürokratisch, lösungsorientiert. Mehr Details siehe unter www.xsisa.ch

**Eheberatung Amt Niedersimmental Thun, Frutigenstrasse 29.**  
 Beratung von Einzelnen, Paaren u. Familien in Beziehungsfragen.  
 Sprechstunden tägl. n. Vereinbarung, 033 222 56 88.

**Frauenverband Berner Oberland**  
 Untere Hauptgasse 14, 3601 Thun  
**Rechtsberatung, Alimenteninkassostelle**  
 Budgetberatung 033 222 42 66

**VISTA Fachstelle Opferhilfe bei sexueller und häuslicher Gewalt**  
 Bäälliz 49, 3600 Thun, 033 225 05 60  
 E-Mail info@vista-thun.ch, www.vista-thun.ch  
 Tel.-Zeiten Mo, Mi, Do, Fr, 9-12/14-17 Uhr  
 Dienstag 9.00-12.00 Uhr  
 Beratung bei psychischer, sexueller und körperlicher Gewalt; Verarbeitung der erfahrenen Gewalt; Vermittlung weiterer Fachstellen; Leistungen nach Opferhilfegesetz.  
 Die Beratungen sind kostenlos, auch für Drittpersonen. Die Beraterinnen unterstützen der gesetzlichen Schweigepflicht. Tel. Anmeldung erwünscht.  
 Frauenhaus Thun, 033 221 47 47

**Kantonale Erziehungsberatung**  
 3700 Spiez, Seestr. 34, 033 654 90 00.  
 Abklärung, Beratung u. Therapie bei Entwicklungs- und Verhaltensauffälligkeiten, familiären u. schulischen Problemen.

**Mütter- und Väterberatung Kanton Bern;**  
**Stützpunkt Zweisimmen**  
 Beratungsstelle für Eltern mit Kindern bis 5 Jahren.  
 Tel. 033 722 04 08; Mo – Fr 8-11 Uhr  
 Mehr zum Angebot unter www.mvb-be.ch  
**Beratungskreis Frutigen-Niedersimmental**  
**Stützpunkt Spiez**  
 Beratungsstelle für Eltern mit Kindern bis 5 Jahren  
 Tel. 033 650 17 65; Mo – Fr 8-11 Uhr  
 Mehr zum Angebot unter www.mvb-be.ch

**Alzheimervereinigung: Angehörigen- und Gruppen / Beratung zu Alzheimer und anderen Demenzerkrankungen**  
 In Thun, Interlaken, Meiringen, Zweisimmen und Saanen finden einmal monatlich geleitete Angehörigengruppentreffen statt.  
 Für Information, Beratung, Entlastung, Weiterbildung/ Kurse zum Thema Alzheimer/ Demenz:  
 Beratungsstelle der Alzheimervereinigung E. Sieber, 033 438 10 18, www.alz.ch

**Regionaler Sozialdienst Spiez**  
 zuständig für Spiez, Wimmis, Reutigen, Erlenbach, Därstetten, Oberwil  
 Öffnungszeiten:  
 Mo/Di/Do/Fr 8.30-11.45/14.00-17.00 Uhr  
 Mi vorm. geschlossen/14.00-18.00 Uhr  
 Tel. 033 655 33 55, Fax 033 655 33 97  
 www.spiez.ch

**Kinder- und Jugendarbeit Spiez**  
 Kostenlose Beratung für Kinder / Jugendliche und deren Bezugspersonen. Kinder- und Jugendtreffs. Mobiles Spielangebot. Wochenplätze.  
 Öffnungszeiten  
 Treff, Info, Büro (Thunstrasse 6):  
 Di/Mi/Do 13.30-16.45 Uhr  
 Thunstrasse 6, Spiez, 033 655 08 16, kjas@gemeindespiez.ch, www.kjas.ch

**UPD Bern AG Kompetenzzentrum Kinder- und Jugendpsychiatrie**  
 Region Oberland  
 Seestrasse 30, 3700 Spiez  
 Telefon 033 826 02 10

**Landeskirchliche Stellenvermittlung oui si yes**  
 Wir vermitteln Au-Pair Aufenthalte in die Westschweiz, Tessin, England und Frankreich.  
 Auskunft: Désirée Gabriel, Höhenstr. 3, 3770 Zweisimmen, Tel: 033 525 02 42 E-Mail desireegabriel@aupair.ch.

**LUNGENLIGA BERN Beratungsstelle Thun**  
 Aarefeldstrasse 19, 3600 Thun  
 033 224 04 44 / info@lungenliga-be.ch  
 www.lungenliga-be.ch

**PRO INFIRMIS Beratungsstelle Oberland**  
 Pro Infirmis leistet und vermittelt Beratung und Unterstützung für Menschen mit geistiger, körperlicher und psychischer Behinderung und ihre Angehörigen; sie fördert und unterstützt Hilfe zur Selbsthilfe. Ihre Dienstleistungen richten sich nach den Bedürfnissen der Betroffenen und ihrer Angehörigen. Die Beratung ist freiwillig, vertraulich, kostenlos und findet nach Vereinbarung entweder auf der Beratungsstelle in Thun oder zu Hause statt.  
 Pro Infirmis Bern, Beratungsselle Oberland Niesenstrasse, 1, 3600 Thun  
 Tel. 058 775 13 00; www.proinfirmis.ch  
 e-mail thun@proinfirmis.ch

**Schleudertrauma-Selbsthilfegruppe**  
 InForm, Treffen 2 x pro Monat, Marktgasse 17, Thun, Tel. 033 223 69 29

**Beratungs- und Rehabilitationsstelle für Sehbehinderte und Blinde des Kantons Bern**  
 Zähringerstrasse 54, 3012 Bern  
 Tel. 031 750 51 51; Fax 031 750 51 52  
 e-mail: info@brsb.ch; www.brsb.ch

**Trauerbegleitung mit Zusatz Familie, Kinder und Jugendliche K. Häberli**  
 079 418 28 17, kathrin.haberli@outlook.com  
 www.raumfuertrauer.ch

**Berufsberatungs- und Informationszentrum BIZ Thun**  
 Scheibenstrasse 11 C, 3600 Thun  
 www.be.ch/biz  
**Infothek / Beraterische Kurzgespräche**  
 Informationen zu Berufs- und Laufbahnfragen, Aus- und Weiterbildungen, Adressen von Lehrfirmen, Ausleihen von Unterlagen usw.  
 Öffnungszeiten Infothek: ohne Voranm.  
 Di/Mi: 13.30 – 17.00 Uhr  
 Do: 13.30 – 18.00 Uhr  
 Tel. Auskünfte: 031 635 59 10  
 Besondere Öffnungszeiten finden Sie auf unserer Homepage: www.be.ch/biz -> Die BIZ -> Standorte ->BIZ Zhun.

**Beratung Jugendlicher u. Erwachsener**  
 Nach Voranmeldung Tel. 031 635 59 00 (Bürozeiten)  
 Wir beraten Jugendliche und Erwachsene, die: vor der ersten Mittelschul- oder Berufswahl stehen; sich beruflich verändern oder neu orientieren wollen; wieder in den Arbeitsprozess einsteigen möchten; Schwierigkeiten im Arbeitsprozess oder während der Ausbildung haben.  
 Jugendliche mit deren Eltern werden gerne auch in den Aussenstellen Adelboden, Saanen und Zweisimmen beraten.

**Die Dargebotene Hand Tel. 143**  
 Tel. 143 steht für folgende Hilfeleistungen rund um die Uhr zur Verfügung; Beratungen in psychischen, sozialen und materiellen Notsituationen; Information und Erstberatung für Gewaltopfer.

**Entlastungsdienst Schweiz Zu Hause gut betreut**  
 Betreuung von Menschen jeglichen Alters mit einer Behinderung, chronischen Krankheit oder Demenz.  
 Wir bieten Entlastung zu Hause durch spezifisch geschulte Betreuer/Innen.  
 Tel: 033 336 55 60  
 thun-oberland@entlastungsdienst.ch  
 www.entlastungsdienst.ch

**Anlaufstelle Überlastung Landwirtschaft (AUL)**  
 Kostenlose Tel.-Beratungen und Beratungen vor Ort für Menschen in schwierigen Lebenssituationen im landwirtschaftlichen/bäuerlichen Umfeld  
 Tel. 079 200 00 44 Mo-Sa 8.00-20.00 Uhr  
 info@aul-be.ch

**PRO SENECTUTE Berner Oberland**  
 Malerweg 2, Postfach, 3602 Thun  
 Tel. 033 226 60 60, www.be.prosenectute.ch  
 e-mail: oberland@be.pro-senectute.ch  
 Beratung für ältere Menschen und ihre Angehörigen. Telefonische Auskünfte: Montag – Freitag: 8.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr. Beratungen finden nach Vereinbarung in unseren Büros in Thun oder bei Ihnen zuhause statt.

**Rechts- und Budgetberatung Frauenverband Berner Oberland**  
 Untere Hauptgasse 14 3601 Thun  
 Tel. 033 222 42 66

**Familienplanung Thun**  
 Die Beratungen sind kostenlos und vertraulich, auch für Minderjährige.  
 Gewünschte und ungewünschte Schwangerschaft; Verhütung (Abgabe der Pille danach); Sexualität; Kollektive Beratung über Verhütung von Schulklassen.  
 SpitalSTS AG Thun; Krankenhausstr. 12, C-Haus, 3600 Thun, Tel. 033 226 29 05  
 www.spitalthun.ch;  
 E-Mail: familienplanung@stsag.ch

**Procap Thun**  
 Schweiz. Invalidenverband (SIV)  
 Burgfeldweg 13, 3612 Steffisburg  
 Tel. 033 222 09 09  
 Öffnungszeiten der Kontakt und Geschäftsstelle:  
 Di 9-11 + 14-16 Uhr; Do 9-11 + 14-16 Uhr  
 Fr 9-11 Uhr

**hifidi – Hilfe in finanziellen Dingen**  
 Budget- und Schuldenberatung.  
 Regionale Dienstleistung der Reformierten und der Katholischen Kirchgemeinde Spiez.  
 Thunstrasse 34, 3700 Spiez, Telefon 033 654 52 90, info@hifidi.ch, www.hifidi.ch

**Berner Gesundheit**  
**Suchtprobleme haben immer eine Geschichte. Dies kann auch gut enden.**  
 Die Berner Gesundheit bietet Betroffenen und Angehörigen kostenlose Beratung bei Suchtproblemen. Vereinbaren Sie einen Termin für ein Informationsgespräch. Beratungen finden in Thun, Erlenbach, Frutigen, Interlaken, Meiringen und Zweisimmen statt.  
 Stiftung Berner Gesundheit, Telefon 033 225 44 00, thun@beges.ch, www.bernergesundheit.ch

**frabina** Beratungsstelle für Frauen und binationale Paare, Laupenstr. 3, 3008 Bern, Tel. 031 381 27 01  
 Mo/Di/Do/Fr 9.00-12.00 und Di/Mi/Do 14-15 Uhr e-mail: rabina@freesruf.ch

**RAV Regionale Arbeitsvermittlung Spiez, Öffnungszeiten:**  
 Mo-Do 08.00-12.00 / 14.00-17.00 Uhr  
 Fr 08.00-12.00 / 14.00-16.30 Uhr  
 Tel. 031 636 03 20

Sektion Berner Oberland  
**Kontakt und Information bei ungeplanter Schwangerschaft** für Familien und Alleinerziehende. Tel. 079 323 68 16  
 sfrey@schwanger-wir-helfen.ch  
 www.schwanger-wir-helfen.ch

**Bernische Krebsliga**  
 Marktgasse 55, Pf 184, 3000 Bern 7  
 Tel. 031 313 24 24; Fax 031 313 24 20  
 Email: info@bernischekrebsliga.ch  
 Internet www.bernischekrebsliga.ch  
 Öffnungszeiten: 9-12 / 13.30-16.30 Uhr;  
 Beratung bei Bedarf in Ihrer Region nach tel. Vereinbarung.

**Selbsthilfe BE/Beratungszentrum Thun**  
 Betroffene Menschen finden sich zu folgenden Themen in Selbsthilfegruppen zusammen.  
 • Somatische Krankheiten  
 • Schwierige Lebenssituationen  
 • Physische und psychische Beeinträchtigungen  
 • Familie / Eltern / Partnerschaft  
 • Sucht  
 Wir beraten, vermitteln, informieren und unterstützen diskret und kostenlos.  
 Öffnungszeiten:  
 Mi 9.00-11.30 / 14.00-16.30 Uhr  
 Do 9.00-11.30 Uhr  
 Marktgasse 17, 3600 Thun, Tel. 033 221 75 76, E-Mail thun@selbsthilfe-be.ch

**Seniorenbetreuung Home Instead Berner Oberland**  
 Begleitung, Unterstützung und Gesellschaft zu Hause; Hilfe im Haushalt und Begleitung ausser Haus; Alzheimer und Demenzbetreuung; Entlastung pflegender Angehöriger; Fest zugeteilte Mitarbeiterin, kein Wechsel; Krankenkassen anerkannt.  
 Thunstrasse 8, 3700 Spiez, Tel. 033 847 80 60

**Schweizerisches Rotes Kreuz Bern-Oberland**  
 Länggasse 2, 3600 Thun  
**beocare.ch – Entlastung Angehörige**  
 Wir informieren und beraten Sie über die Entlastungsangebote für Angehörige und Betreuende von älteren, kranken oder sterbenden Menschen; Wir vermitteln Ihnen ausgebildete Freiwillige für die alltägliche Betreuung, Sterbebegleitung und Sitzwache zuhause oder in Institutionen (Tag- und Nachteinsätze)  
 Montag bis Freitag 8.00-11.30 Uhr  
 Tel. 0844 144 144, info.beocare@srk-thun.ch  
 www.beocare.ch

**Rotkreuz-Fahrdienst**  
 Wir begleiten Sie zum Arzt, ins Spital, zur Therapie oder zum Kuraufenthalt. Melden Sie die gewünschte Fahrt nach Erhalt eines Termins, spätestens jedoch 3 Tage im Voraus an.  
**Vermittlungsstellen in der Region**  
 Niedersimmental / Spiez 079 880 31 78  
 Niedersimmental-Innenport (Dientigtal bis Oberwil) 079 950 71 06  
 Obersimmental 033 733 10 34  
 Saanenland 033 744 47 08

**Rotkreuz-Notruf**  
 Allein wohnen und selbstbestimmt leben, bedeutet gerade für ältere, behinderte oder kranke Menschen Lebensqualität. Wir bieten Ihnen Sicherheit mit dem Rotkreuz-Notruf.  
 Montag bis Freitag 08.00-11.30 Uhr  
 Tel. 033 225 00 86, notruf@srk-thun.ch

**Kinderbetreuung zu Hause**  
 Ist die übliche Betreuung Ihrer Kinder ausgefallen? Haben Sie während Ihrer Arbeitszeit niemanden, dem Sie Ihr plötzlich erkranktes Kind anvertrauen können? Haben Sie gesundheitliche Probleme oder befinden Sie sich sonst vorübergehend in einer schwierigen Situation?  
 Unsere ausgebildeten Betreuerinnen kommen zu Ihnen nach Hause und sorgen für das Wohlbefinden Ihrer Kinder.  
 Montag bis Freitag 8.00-11.30 Uhr  
 Tel. 033 225 00 87, www.srk-bern.ch  
 kinderbetreuung@srk-thun.ch

**Alkoholberatungsstelle: Blaues Kreuz**  
**Fachstelle für Alkohol- und Suchtprobleme**  
 Beratungen für Betroffene, Angehörige und Arbeitgeber in Einzel-, Paar- und Familiensitzungen, sowie Selbsthilfe- und Gruppenangebote.  
 Die Beratungen sind kostenlos.  
 Termine nach Vereinbarung unter:  
 033 222 01 77, Blaues Kreuz, Kasernenstr. 17, 3600 Thun  
 e-mail: fs.thun@blauskreuzbern.ch  
 www.blauskreuzbern.ch

**Berner Schuldenberatung Spiez**  
 Die Berner Schuldenberatung unterstützt verschuldete Einwohnerinnen und Einwohner mit Rat und Tat. Erstberatung und Stabilisierungsmassnahmen sind kostenlos.  
 Thunstrasse 34, 3700 Spiez, Telefon 033 221 76 30, www.schuldeninfo.ch

**SAH Bern ETCETERA Soziale Arbeitsvermittlung**  
 Krattigstr. 2, 3700 Spiez, Tel. 033 654 83 21  
 etc.oberland@sah-be.ch  
 www.etcetera-be.ch  
**Brauchen Sie eine Arbeitshilfe?**  
 Wir vermitteln Ihnen kurzfristig Hilfskräfte für Haushalt, Reinigungs- und Gartenarbeiten, für Umzüge, Räumungen, Lagerarbeiten, Versand, etcetera.  
 Das ETCETERA ist ein Beschäftigungsprogramm des Schweiz. Arbeiterhilfswerk SAH Bern.

# BERNER-OBERLAND-KOMBI 4+1

Das Berner-Oberland-Kombi 4+1 deckt garantiert 100% der Haushaltungen in folgenden Gebieten ab:

- Thuner Amtsanzeiger**  
57'332 Exemplare
- Anzeiger Interlaken**  
26'028 Exemplare
- Simmentaler Anzeiger**  
14'809 Exemplare
- Frutiger Anzeiger**  
10'486 Exemplare
- Anzeiger von Saanen**  
4'677 Exemplare
- 113'332 Exemplare\***  
**170'000 Leser\*\***

\*WEMF-beglaubigt 2018  
 \*\*geschätzter Wert



Attraktive Preise

Sujetwechsel möglich

Titelkombinationen frei wählbar

Simmentaler Anzeiger  
 Verlag Ilg AG  
 Herrenmattestrasse 37  
 3752 Wimmis  
 Telefon 033 657 87 87  
 anzeiger@ilg.ch  
 www.simmentaleranzeiger.ch





Die Stiftung Lohner Adelboden bietet im Alters- und Pflegeheim 43 pflegebedürftigen und betagten Menschen Wohn- und Lebensraum. Zudem vermieten wir 14 Wohneinheiten im Wohnen mit Dienstleistungen.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per 1. Februar 2020 oder nach Vereinbarung eine

## Bereichsleitung Hauswirtschaft

Beschäftigungsgrad 80–100%

### Ihre Aufgaben:

- Gesamtleitung und Führung des Bereichs Hauswirtschaft mit den Bereichen Reinigung, Wäscheversorgung, Service und Aktivierung
- Personalplanung der Hauswirtschaftsmitarbeitenden sowie Einarbeitung und Schulung von neuen Mitarbeitenden
- Verantwortung für die Lernenden im hauswirtschaftlichen Bereich
- Aktive Mitarbeit an Projekten mit Optimierung und Weiterentwicklung der bestehenden Prozesse und Abläufe
- Bereitschaft zu praktischen Arbeitseinsätzen in allen Bereichen, auch an Wochenenden und Feiertagen
- Organisation von Anlässen

### Ihr Profil:

- Ausbildung als Fachfrau Hauswirtschaft EFZ mit mehrjähriger Erfahrung, evtl. mit höherer Fachprüfung im Bereich Hauswirtschaft
- Freundliche, offene, belastbare und kundenorientierte Persönlichkeit
- Organisationstalent mit strukturierter, selbstständiger Arbeitsweise
- Hohe Motivation und Teamfähigkeit
- Freude am Kontakt mit Bewohnenden, Mitarbeitenden und externen Gästen
- Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift
- Gute MS-Office-Kenntnisse

### Wir bieten Ihnen:

- Fortschrittliche, prozessorientierte Abläufe
- Hohe Wertschätzung der hauswirtschaftlichen Aufgaben im ganzen Betrieb
- Attraktive Anstellungsbedingungen
- Weiterbildungsmöglichkeiten
- ein motiviertes und engagiertes Team

Für Fragen steht Ihnen Beat Santschi, Geschäftsleitung, 033 673 72 72, [beat.santschi@stiftung-lohner.ch](mailto:beat.santschi@stiftung-lohner.ch) gerne zur Verfügung.

Die Bewerbung schicken Sie bitte an folgende Adresse:  
Stiftung Lohner Adelboden, Herr Beat Santschi, Ausserschwandstrasse 1, 3715 Adelboden, [beat.santschi@stiftung-lohner.ch](mailto:beat.santschi@stiftung-lohner.ch)

OFIN

61823



Die Einwohnergemeinde Spiez mit über 13'000 Einwohner/innen liegt am Südufer des Thunersees in der schönsten Bucht Europas. Sie besteht aus den fünf Bäuerten Spiez, Spiezwiler, Hondrich, Faulensee und Einigen. Die Gemeindeverwaltung ist Arbeitgeberin von ca. 130 Mitarbeitenden, die in insgesamt sechs Abteilungen Verantwortung übernehmen.

Unser Abteilungsleiter wird eine neue Herausforderung annehmen. Damit unser Team wieder vollständig besetzt werden kann, suchen wir eine/n

## Abteilungsleiter/in Bau 100%

Die Abteilung Bau, besteht aus den Fachbereichen Hochbau/Baupolizei, Tiefbau, Umwelt/Raumplanung sowie dem Werkhof und ist für die planungs-, bau- und umweltrechtlichen Belange, für das Baubewilligungsverfahren, den Ausbau und den Werterhalt der öffentlichen Infrastrukturanlagen sowie für den Hochwasserschutz zuständig.

In Ihrer Funktion sind Sie direkt der Gemeindepräsidentin unterstellt und zählen zum Gemeindegemeinderat. Als Kaderperson leiten Sie die Abteilung mit 35 Personen in personeller, fachlicher und administrativer Hinsicht. Dabei werden Sie von den vier FachbereichsleiterInnen und dem Sekretariat unterstützt, die Ihnen direkt unterstellt sind. Sie arbeiten eng mit dem Vorsteher Ressort Bau/Umwelt/Planung und beraten mit Ihrem Team die Planungs- Umwelt- und Baukommission. Dadurch sind Sie entsprechend umfassend in die politischen Prozesse eingebunden.

Zusammen mit dem Vorsteher Ressort Bau/Umwelt/Planung setzen Sie die strategischen Zielsetzungen des Gemeinderates um und Sie wirken aktiv an der Erneuerung oder Erarbeitung von Strategien mit. Fachlich sind Sie für die dafür notwendigen behördenverbindlichen Pläne und Vorschriften der Grundordnung verantwortlich. Mit Ihren FachbereichsleiterInnen beraten und unterstützen Sie Bauherrschaften bei komplexen Fragestellungen, realisieren verschiedenste Projekte im Bereich Tiefbau, Hochwasserschutz und Renaturierungen und begleiten Überbauungen in qualitätssichernden Verfahren.

Für diese herausfordernde und anspruchsvolle Aufgabe verfügen Sie über eine ausgewiesene Ausbildung im Bereich Bau mit entsprechender Berufs- und Führungserfahrung, vorzugsweise in einer öffentlichen Verwaltung. Komplexe Sachverhalte nehmen Sie als Herausforderung wahr. Durch Ihre kommunikative und gewinnende Persönlichkeit gestalten Sie die Entwicklung von Spiez aktiv mit.

Für zusätzliche Informationen stehen Ihnen der aktuelle Stelleninhaber, Herr Roland Dietrich ☎ 033 655 33 71 und die Gemeindepräsidentin, Frau Jolanda Brunner ☎ 033 655 33 15 gerne zur Verfügung. [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung vorzugsweise elektronisch an [personaldienst@spiez.ch](mailto:personaldienst@spiez.ch) oder per Post an die Gemeindeverwaltung Spiez, Personaldienst, Sonnenfelsstr. 4 / Postfach 119, 3700 Spiez.

### Eckdaten:

Stellenantritt: ab Januar 2020 oder nach Vereinbarung  
Anstellungsbedingungen: nach kantonalen und gemeindeinternen Richtlinien  
Bewerbungsfrist: 20. November 2019

61828



## Du bist herzlich willkommen im Romantik Hotel Hornberg ...

Wir freuen uns ab August 2020 noch folgende Ausbildungsplätze vergeben zu dürfen...

- ...Koch / Köchin EFZ
- ...Restaurantfachfrau / Restaurantfachmann EFZ
- ...Hotelfachfrau / Hotelfachmann EFZ

Wir sind ein dynamisch und jung geführtes 4-Sterne-Hotel mit 40 wunderschönen Hotelzimmern, 130 Plätzen im Restaurant und weiteren 100 Plätzen auf der Terrasse, einem Wellnessbereich mit Hallenbad und Seminarinfrastruktur für bis zu 40 Teilnehmer.

Unser Team ist unter anderem aufgestellt, freundlich, organisiert, hilfsbereit, kreativ und flexibel!

Der Ausbildungsplatz wir bieten Ausbildungsmöglichkeiten in einem modernen, fortschrittlichen und zukunftsorientierten Betrieb. Wir unterstützen dich beim Lernprozess und du erhältst einen umfassenden Einblick in die Abläufe unseres Unternehmens.

Deine Zukunftsmöglichkeiten im Hornberg nach erfolgreichem Abschluss bieten wir dir gute Entwicklungsmöglichkeiten mit individuellen Angeboten zur Weiterbildung.

Unsere Erwartungen an dich du hast Freude im Umgang mit Menschen, bist eine aufgestellte und begeisterungsfähige Persönlichkeit, zuverlässig und flexibel, du arbeitest gerne im Team, bist offen, ehrlich und interessiert.

Haben wir dich restlos überzeugt?

Wir freuen uns auf deine Bewerbungs-Unterlagen.

Romantik Hotel Hornberg  
Brigitte & Christian Hoeflinger-von Siebenthal  
3777 Gstaad-Saanenmöser  
[ch@hotel-hornberg.ch](mailto:ch@hotel-hornberg.ch)

Für Auskünfte stehen wir gerne zur Verfügung - 033 748 66 88

## SPAR- UND LEIHKASSE FRUTIGEN AG

Ihre Bank seit 1837

Zur Ergänzung des Teams Basisberatung am Hauptsitz Frutigen oder in der Agentur Spiez suchen wir per 1. Februar 2020 oder nach Vereinbarung eine/n

## Mitarbeitende/n Basisberatung 80–100%

Ihre Tätigkeit als Mitarbeitende/r Basisberatung deckt die bedürfnisgerechte Beratung unserer Kundinnen und Kunden in den Bereichen Bezahlen, Sparen und Vorsorge sowie die Abwicklung der täglichen Schaltergeschäfte ab. Es ist uns wichtig, dass Sie eine offene Persönlichkeit mit einem sicheren Auftreten sind, die einen Bezug zur Region hat. Idealerweise verfügen Sie über eine Bankausbildung oder haben Erfahrung in vergleichbaren Funktionen. Sie denken kundenorientiert und behalten auch in hektischen Situationen den Überblick.

Wenn Sie die Zusammenarbeit in einem engagierten Team schätzen, belastbar und loyal sind, dann wollen wir Sie gerne kennenlernen. Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bis am 13. November 2019 bitte per Post oder E-Mail an: Persönlich, Frau Maria Zurbrugg, Leiterin Personal, [maria.zurbruegg@slfrutigen.ch](mailto:maria.zurbruegg@slfrutigen.ch), Tel. 033 672 18 18.

Spar- und Leihkasse Frutigen AG | Dorfstrasse 15 | 3714 Frutigen  
Tel. 033 672 18 18 | [info@slfrutigen.ch](mailto:info@slfrutigen.ch) | [www.slfrutigen.ch](http://www.slfrutigen.ch)

OFIN

Kreuzworträtsel

Ihr Gesundheitspartner für:

- Impfen
- Herzcheck
- Hörtest und Hörgeräte
- Schul-/Alternativmedizin und vieles mehr

Apotheke Drogerie Spiez AG  
Oberlandstrasse 13  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 14 37  
info@apodrogspez.ch  
apotheke-drogerie-spiez.ch



apotheke drogerie spiez

Ruhe- störung, Lärm	Lebewohl	blauer Jeans- stoff	griech. Unheils- göttin	▼	Provinz und Stadt in Kanada	Be- hälter, Hülle	▼	engl. Verwal- tungs- beamter	Fürsten- anrede	nord- russ. Halb- insel	▼	Ausruf der Erschöpfung Hochruf
↙	↘	↘	↘		weibl. Hirsch- tier		6					
Entspan- nung zw. Staa- ten (frz.)								Hawaii- insel				
↘					ältester Vorfahr		2				amtl. Erlass	
Stern im „Schwan“	Sitten- lehre		erzählende Dichtkunst früherer For- mel-1-Fahrer		altägypt. Königstitel			Gelege Krach, Radau				
↘						oberstes Rhonetal (VS)		fest- kochende Kartoffel- sorte		4		
Schweizer TV-Schau- spielerin (Esther)		austra- lischer Lauf- vogel		männl. Bluts- ver- wandter						früheres Maass für d. Über- druck		Mast- spitze
Bantu- volk								Kraft- fahrzeug			Darstel- lung ohne Kleider	
↘					italie- nische Mandel- likör							
engl.: Zeit Absonder- lichkeit									Ab- schluss- kante		kurz für ernste Musik	
					hawai- ische Gruss- formel	Graf in der Oper „Don Carlos“		norddt.: Seil, Tau hohe Tem- peratur				7
					Behälter für Mahl- zeiten	Kf. für e. Werkzeug Onkel (poet.)				Graf in „Die Csárdás- fürstin“		Psal- men- zeichen
					Abk.: Mega- hertz				Strom in Afrika			
					„die Neue Welt“							

Gewinnen Sie einen von  
**6 Apotheken-  
Gutscheinen**  
à je Fr. 20.00

Lösungswort Ausgabe 44

1	2	3	4	5	6	7
---	---	---	---	---	---	---

Senden Sie die Lösung mit Ihrem Namen und Adresse auf einer Postkarte an:  
Simmentaler Anzeiger, Kreuzworträtsel, Herrenmattstr. 37, Postfach 65, 3752 Wimmis oder senden Sie eine E-Mail an [wettbewerb@ilg.ch](mailto:wettbewerb@ilg.ch)

Ihre Karte/Ihr Mail müssen bis **Montagabend** bei uns eintreffen. Die Gewinner werden persönlich benachrichtigt.  
Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt; der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Lösungswort aus Nr. 43: **BLAUSEE**

Gewinner: Myrta Schmid, Spiez; Susy Trutmann, Spiez; Elsbeth Haussener, Spiez.

Das Beratungsangebot in Spiez

Bahnhofstrasse 35 | 3 Gehminuten vom Bahnhof | für Betroffene und Angehörige



**3B Coaching |** Beratung Beziehung und Beruf  
Leben als - Single, - in Beziehungen, - im Arbeitsumfeld

Gesprächsführung - verstanden werden und sich durchsetzen  
Unterstützung - wenn nichts bleibt wie es war  
Verhalten - mit Menschen klar kommen

Alle Infos auf:  
[www.3b-coaching.ch](http://www.3b-coaching.ch) | 079 480 80 59  
Monica Schuler



**Schlüssel-Moment |** Systemische Beratung  
Ein Angebot für Einzelpersonen, Paare und Familien

Professionelle Begleitung in Abschieds- & Veränderungsprozessen  
Zusammenleben neu definieren & gemeinsame Nenner finden  
Ressourcen entdecken - Lösungen finden - Energie freisetzen

Alle Infos auf:  
[www.schluessel-moment.com](http://www.schluessel-moment.com) | 079 414 73 63  
Angela Josi



Die Hochzeits-  
und Festmesse  
Thun

Sonntag, 10. November 2019  
Hotel Freienhof Thun  
11.00 bis 17.00 Uhr

Freuen Sie sich auf:

- 50 Aussteller
- Modeschau 13.00 und 16.00 Uhr
- Ein Glas Prosecco
- Livemusik und Überraschungsauftritt
- Grosse Tombola

Eintritt **Gratis**

[www.einfach-luxuriös.com](http://www.einfach-luxuriös.com)

Veranstalter:

Presenting Partner:



5634321

**TIERSCHUTZVEREIN  
NIEDERSIMMENTAL**

**Für Landwirte**  
Katzen kastrieren statt töten  
Der Tierschutzverein Niedersimmental führt mit den Tierärzten  
**Margret Küttel und Praxis an der Simme**  
vom 1. November 2019 – 29. Februar 2020

seine

**21. Bauernhofkatzen-  
Kastrations-Aktion durch**

**Kätzin: CHF 40.- Kater: CHF 10.-** (Netto-Preis)  
Die Tierärzte arbeiten 25% günstiger und unser TSV  
übernimmt die Differenz.

**Gutscheine für verbilligte Kastrationen  
können unter Telefon 033 654 75 57 bestellt werden.**  
(ohne die Gemeinden Reutigen, Ober- und Niederstocken)

**#vielseitig**

ILG AG WIMMIS - [www.ilg.ch](http://www.ilg.ch)

**Wir sehen die Welt anders.  
Unterstützen Sie uns.**

Seite an Seite mit Menschen: **Blinden-  
und Behindertenzentrum Bern.** Neufeld-  
strasse 95 | 3012 Bern | T 031 306 33 33  
[www.b-bern.ch](http://www.b-bern.ch) | Spendenkonto 30-400-6

**Vermeiden  
Sie Stürze**

Mit über 1500 Kursen in Ihrer  
Nähe und Übungen für zu  
Hause trainieren Sie Kraft,  
Gleichgewicht und Dynamik.

**sicher stehen  
sichergehen.ch**

bfu PRO SENECTUTE Gesundheitsförderung Schweiz

**WAHLEN 19**



**HERZLICHEN DANK FÜR DIE UNTERSTÜTZUNG**

**NATIONALRAT**

**JÜRIG GROSSEN**

**FÜR KLIMASCHUTZ UND INNOVATION**

**grünliberale**  
www.juerg-grossen.ch

**Fahren Sie mit Thun-Süd-Reisen**

**Tagesfahrten:**  
Kürbisausflug zum Bohrerhof D  
Dienstag, 22. Okt. 2019 CHF 48.–  
Chrysanthenen Blütenmeer in Lahr D  
Freitag, 8. Nov. 2019 CHF 58.–  
Weihnachtsmarkt in Montreux  
Samstag, 7. Dez. 2019 CHF 38.–  
Winterzauber im Europapark Rust D  
Donnerstag, 19. Dez. 2019 ab CHF 86.–  
Weihnachtsmarkt in Colmar F  
Freitag, 20. Dez. 2019 CHF 49.–

**Reiseprogramm 2020:**  
Bad Wörishofen D  
19.4. – 25.4.2020 ab CHF 510.–  
Algud im Süd Tirol I  
18.5. – 23.5.2020 ab CHF 735.–  
Spargelausflug zum Bohrerhof D  
Donnerstag, 27. Mai 2020 CHF 48.–  
Platja d'Aro Spanien  
19.9. – 26.9.2020 ab CHF 890.–

Kontakt und Reservierungen:  
**Thun-Süd-Reisen**  
Tempelstrasse 12  
3608 Thun  
fahrschule.zumbach@bluewin.ch  
www.fahrschule-zumbach.ch  
Telefon: 079 232 04 17



**AFA**  
BUS REISEN TAXI TECHNIK

**Chrysanthe Lahr**  
2. November 2019  
Fahrt nach Lahr CHF 78

**Stoffmarkt Holland**  
2. November 2019  
Fahrt nach Freiburg i.B. CHF 67

**Weihnachtsmarkt**  
5. Dezember 2019  
Fahrt nach Freiburg i.B. CHF 68

**Handwerkmarkt**  
14. Dezember 2019  
Fahrt nach Gruyère CHF 48

**Events & Konzerte**  
**Super10Kampf**  
1. November 2019  
Kat.1 Erw. CHF 160/Ki.110

**Krokus im Hallenstadion**  
7. Dezember 2019, Abschlusskonzert  
Sitz- / Stehplatz je CHF 148

**Andrea Berg**  
1. Februar 2020 - Mosaik Live-Tour  
Kat.1 CHF 185/Steph. CHF 140

**Art on Ice**  
9. Februar 2020 - Jubiläums-Show  
Kat. 3 CHF 168/Ki. 148

**Bodyguard**  
15. März 2020 - Das Musical  
Kat.1 CHF 180/Ki.160

**Gölä & Trauffer**  
23. August 2020, Zusatzkonzert  
Sitz- / Stehplatz CHF 215/160

Weitere Reisen finden Sie auf unserer Homepage mit Detailprogramm  
[www.afareisen.ch](http://www.afareisen.ch) / 033 673 74 74

**MUSIKSCHULE UNTERES SIMMENTAL KANDERTAL**  
**MUSIKA**  
www.musika.ch

**Vokal- und Instrumentalunterricht**  
Unteres Simmental und Kandertal

**Fächerangebot**  
Gesang (Klassisch, Rock-Pop, Jodeln), Blockflöte, Querflöte, Oboe, Klarinette, Saxophon, Alphorn, Trompete (Cornet), Waldhorn (Es-Horn), Posaune, Euphonium, Tuba, Violine, Viola, Cello, Kontrabass, Akustische Gitarre, Elektro- und Bassgitarre, Klavier (E-Piano), Keyboard, Akkordeon, Schwyzerörgeli, Schlagzeug, Xylophon

**Schnupperunterricht**  
Abonnemente zu 3 oder 6 Lektionen à 30 oder 40 Minuten.  
Anmeldung und Eintritt auch während des Semesters möglich.

**An- und Abmeldung** für das Frühjahrssemester (Beginn Februar 2020) bis am **15. November 2019**.  
Die Abmeldung hat **schriftlich im Schulsekretariat** und **mündlich bei der Lehrperson** zu erfolgen.

**Anmeldeunterlagen:** Schulsekretariat Rüegsegger Treuhand AG, Untere Bahnhofstr. 1, 3714 Frutigen, Tel. 033 671 00 90, sekretariat@musika.ch, Anmeldung online unter [www.musika.ch](http://www.musika.ch).

**Weitere Auskünfte** erteilt die Schulleitung, Jörg Burkhalter, Tel. 078 666 10 73, joerg.burkhalter@bluewin.ch

**Neu im Berner Oberland**  
**Wir renovieren Ihre Fensterläden**  
aus Holz (egal welcher Zustand) Wir holen sie bei Ihnen ab - reparieren und streichen die Fensterläden und bringen sie wieder zurück.

**Spezial-Aktion im Oktober/November 20%**  
Auf alle Arbeiten  
Rufen Sie uns an unter **076 514 55 45** (Herr Werro)  
[werrorenovation@gmail.com](mailto:werrorenovation@gmail.com)  
Wir machen Ihnen gerne einen gratis Kostenvoranschlag.

**Annahmeschluss Montag, 17.00 Uhr per E-Mail: [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch)**

Samstag, 2. November 2019  
ab 19:00 Uhr

**Mixed Buffet à discrétion**  
Spezialitäten aus der Schweiz und Thailand inkl. Dessert

Preis p. Pers.: **Fr. 35.–**  
auch «à la carte» möglich

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung  
Tel. 033 657 02 55  
Aschi und sein Team



**FRAUENKLINIK**

**INFORMATIONEN-ABEND**  
Die Geburt an unserem Spital

Donnerstag  
7. November 2019  
18.00 bis 19.00 Uhr

Freitag  
22. November 2019  
17.00 bis 18.00 Uhr

Wir freuen uns, werdenden Eltern und anderen Interessierten unsere geburts-hilfliche Abteilung mit dem Familienzimmer vorzustellen. Sie erhalten Informationen zur Geburt, zum Wochenbett, zum Stillen sowie zu den Neugeborenen. Anschließend beantworten wir gerne Ihre Fragen.  
Die Informationsabende finden alle im Spital Thun, Gemeinschaftsraum A5, statt.

Der nächste Informationsabend für werdende Eltern findet statt:  
Donnerstag, 12. Dezember 2019

Spital STS AG Thun | Geburtsabteilung | Krankenhausstrasse 12 | CH-3600 Thun  
Tel. 058 636 28 84 | [geburten@spitalstsag.ch](mailto:geburten@spitalstsag.ch) | [www.spitalthun.ch](http://www.spitalthun.ch)



**FÜR JEDES ABENTEUER BEREIT.**



**JEEP COMPASS.**  
MIT ALLRADANTRIEB, 170 PS UND 9-GANG-AUTOMATIKGETRIEBE.  
JETZT AB CHF 299.– IM MONAT.

**Jeep**  
THERE'S ONLY ONE

Unverbindliches Berechnungsbeispiel der FCA Capital Suisse SA, Schlieren: Jeep, Compass Limited, 1,4 MultiAir 2, 9-Gang-Automatikgetriebe, 4x4, 170PS (125 kW), Verbrauch: 8,3l/100km, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 190g/km, CO<sub>2</sub>-Emissionen aus der Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 44g/km, Energieeffizienz-Kategorie G, Barzahlungspreis CHF 36'900.–, Leasingrate pro Monat CHF 299.–, 24.66%, Sonderzahlung CHF 9'744.–, Laufzeit 36 Monate, max. Fahrleistung 10'000 km/Jahr, effektiver Jahreszins 2,9% mit obligatorischer Volkskassensicherung und optionaler «Comfort»-Ratenversicherung nicht inbegriffen. Eine Leasingvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt. Preisänderungen, Irrtümer und Fehler sowie Bewilligung durch FCA Capital Suisse SA vorbehalten. Abgebildetes Modell: Jeep, Compass Limited, 1,4 MultiAir 2, 9-Gang-Automatikgetriebe, 4x4, 170PS (125 kW) mit Sonderausstattung CHF 45'390.–, Durchschnitt aller erstmals immatrikulierten Personwagen: 137g CO<sub>2</sub>/km. Nur gültig bei teilnehmenden Händlern und bis auf Widerruf. Alle Beträge inkl. MwSt. Unverbindliche Preisempfehlungen, Preisänderungen vorbehalten. Jeep ist eine eingetragene Marke der FCA US LLC.

Centralgarage AG Bernstrasse 47 | Thun/Steffisburg | Tel. 033 439 74 74 | [www.centralgarage-thun.ch](http://www.centralgarage-thun.ch)

**ilg**  
ILG AG WIMMIS  
Druck und Medien  
[info@ilg.ch](mailto:info@ilg.ch)  
[www.ilg.ch](http://www.ilg.ch)

**TIERSCHUTZVEREIN NIEDERSIMMENTAL**

**Katzen-Kastrations-Aktion**  
1. November 2019 – 29. Februar 2020

**Aktion für unsere Vereinsmitglieder**  
Wer nicht Mitglied ist, kann beim Tierarzt beitreten.

Jahresbeitrag **Fr. 20.–** (langjährige Mitgliedschaft erwünscht)

**Preisreduktion Kätzin: Fr. 80.–**  
**Preisreduktion Kater: Fr. 50.–**

Durch die Kastration verhindern Sie eine übermäßige Vermehrung und ungewollten Nachwuchs.  
*Das Elend muss an der Wurzel angepackt werden, damit keine Katzen mehr brutal getötet werden.*

Bei folgenden Tierärzten in unserem Vereinsgebiet wird ihre Katze kastriert:

- Margret Küttel, Oey
- Tierarztpraxis an der Simme, Wimmis
- Kleintierpraxis, Spiez (Dr. Anaïs Güdel und Dr. Regine Hermann)

**MUSIKSCHULE UNTERES SIMMENTAL KANDERTAL**  
**MUSIKA**  
www.musika.ch

**Tag der offenen Tür**  
Samstag, 2. November 2019,  
9.30–12.00 Uhr  
Schulhaus Chrümig, Wimmis

**Information – Ausprobieren – Beratung**  
9.30 Uhr: Musikalische Eröffnung  
Anschließend ausprobieren  
Dies ist eine Informationsveranstaltung der örtlichen Musikschule MUSIKA. [www.musika.ch](http://www.musika.ch)

**Eintauchen in Klangwelten**  
«Jedes Instrument kannst Du sehen, hören, fühlen und natürlich ausprobieren», unter fachkundiger Anleitung der Lehrpersonen.  
Besuchen Sie unser Musigbistro.

**Inserate aufgeben per E-mail: [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch)**

Der erfolgreiche Weg zu besseren Noten:  
**Einzelnachhilfe – zu Hause – für Schüler, Lehrlinge, Erwachsene**  
durch erfahrene Nachhilfelehrer in allen Fächern.  
Für alle Jahrgangsstufen.

Telefon 031 311 90 40  
[www.abacus-nachhilfe.ch](http://www.abacus-nachhilfe.ch)

**ABACUS**  
NACHHILFEPROFESSION

**MOVIE WORLD SPIEZ**  
 KINOS Restaurant-Hotel  
 Tel. 033 650 72 72  
 www.movieworldspiez.ch

Wochenprogramm: 31. Oktober – 6. November 2019

Do/Fr/Sa/So/Mo/Di/Mi: 20.15 Uhr, Dt. ab 12 J. **DAS PERFEKTE GEHEIMNIS** Elias M'Barek  
 Do/Fr/Sa/So/Mo: 20.30 Uhr, Dt. ab 16 J. **TERMINATOR 6** Arnold Schwarzenegger!  
 Sa/So: 18.00 Uhr, Dt. ab 16 J. **JOKER** Nur für starke Nerven!  
 Do/Fr/Sa/So: 18.00 Uhr, Dt. ab 16 J. **SCARY STORIES** Horror Hit Nr 1 in den USA  
 Sa/So: 16.00 Uhr, D3 D. ab 12 J. **MALEFICENT: MÄCHTE DER FINSTERNIS**  
 So: 11.00 Uhr, Mo/Mi: 18.00 Uhr, Dial. **DAS LETZTE BUCH** Katharina Zimmermann  
 So: 11.00, Mo/Di: 18.00 Uhr, OV/d, ab 8 J. **CODY – DER STRASSENHUND** sehenswert!  
 Do/Fr/Mi: 18.00 Uhr, OV/d/f, ab 12 J. **PAVAROTTI** Musikdokfilm!  
 Fr: 14.00 Uhr, Dt. ab 6 J. **SHAUN DAS SCHAF 2** Familienfilm – Letzter Tag!  
 Sa/So/Mi: 14.00 Uhr, Dt. 3D, ab 6 J. **ADDAMS FAMILY** verrückt, komisch, Family  
 Sa/So/Mi: 14.00 Uhr, Dt. ab 6 J. **BAYALA** Familienfilm!  
 Di: 20.15 Uhr, via Satellit aus der Royal Opera London: **BALLET VARIATIONS**  
 ab Mi: 20.15 Uhr, Dt. ab 12 J. **BRUNO MANSER – DIE STIMME DES REGENWALDES**

**Jodlergruppe Lötschberg Frutigen**  
 Leitung: Ueli Zurbrügg

**Grosses Jodlerkonzert**  
**Samstag, 9. November 2019,**  
**in der Widihalle Frutigen**

Festwirtschaft ab 18.00 Uhr, Konzert 20.00 Uhr  
 Eintritt Fr. 15.– / keine Platzreservation möglich

**Rotbach-Chörli** Bühler AR  
**Jodlerduett 5 vor Zwöufi**  
**Jodlerklub Gruss vom Wassergrat** Gstaad  
**Jodlerklub Langnau**  
**Musikschule Kandertal**

Tanzmusik:  
**Örgelifründe Bärebach**, Buchholterberg

Kontaktperson: Res Egger, 079 785 29 13

Es freut mich in einer innovativen Firma mit Schweizer Produkten meine Lehre machen zu können. Die Mitarbeitenden sind offen und hilfsbereit.

**TINA KRONIG**  
**LERNENDE KAUFFRAU EFZ I. LEHRJAHR**  
**VERWALTUNG WIMMIS**

**wenger fenster**  
 Telefon 033 359 82 82  
 www.wenger-fenster.ch

**Musiklottomo**

**Krattigen**

Turnhalle Krattigen

Samstag, 2. November 2019 ab 16:00 Uhr  
 Sonntag, 3. November 2019 ab 14:00 Uhr  
 Sonntag bis zirka 19.00 Uhr

Jeweils mit Gratisgang

Jeder Gang ganze Karte voll

Preisbühne zum Ausschauen  
 Fruchtkörbe  
 Fleischpreise  
 Käse  
 Gutscheine  
 und vieles mehr...

Freundlich ladet ein:  
**Musikgesellschaft Krattigen**  
 www.mgkrattigen.ch

**2. NOVEMBER 2019**

**ski.chilbi**

**DAS LEGENDÄRE SKICLUBFEST IM SIMMENTAL!**

AB 20 UHR  
 PRIMARSCHULHAUS  
 TOMATENBURG ERLENBACH

**Frutigtaler Spiellüt**  
**Tequila Sunrise**

Es komödiantisches Spektakel um Liebi, Tod und Vergäbig von Hape Köhli

Regie: André Euginbühl, Meschiried

**Spieldaten 2019**

**Aeschi:**  
 Freitag, 15. November 2019, 20 Uhr, Gemeindegasthaus  
 Sonntag, 17. November 2019, 13.30 Uhr, Gemeindegasthaus  
 Vorverkauf: Aeschi Tourismus  
 Telefon 033 654 14 24

**Reichenbach:**  
 Mittwoch, 20. November 2019, 20 Uhr, Kirchgemeindegasthaus  
 Vorverkauf: Raiffeisenbank Frutigland, Frutigen, Telefon 033 672 42 42

**Kandergrund:**  
 Freitag, 22. November 2019, 20 Uhr, Turnhalle  
 Vorverkauf: Raiffeisenbank Frutigland, Frutigen  
 Telefon 033 672 42 42

**Spiez:**  
 Dienstag, 26. November 2019, 20 Uhr, Lötschberggasthaus  
 Vorverkauf: Spiez Tourismus  
 Telefon 033 655 90 00

**Vorverkauf für alle Aufführungen ab Freitag, 1. November 2019**

**Vorweihnachtsmarkt**  
 in der weihnachtlichen Turnhalle Krattigen  
**Samstag, 9. November 2019** von 13.00 bis 20.00 Uhr und  
**Sonntag, 10. November 2019** von 11.00 bis 17.00 Uhr

Besuchen Sie den stimmungsvollen Markt mit gehobenem Kunsthandwerk, attraktiven Geschenkideen, Kerzenziehen, Liveunterhaltung und vielem mehr!

Weitere Infos:  
 www.treffpunktkrattigen.ch

**Vorankündigung: Samichlous ufem Burähof**

**SENGGIHOFCH**

Zum ersten mal kommt der Samichlous auf den Senggihof.  
 Die Stalltüren sind offen, an diesem Abend Kinderreiten mit Chantal Für jedes Värslgi gibt es «äs Chlousäseckli» und ein z' Nacht.  
 Anmelden bis 5. Dez.: 079 936 27 89

**Stiftung Bad Heustrich**

**Mit dem Hebammenkoffer um die Welt**

Die Autorin Rebekka Haefeli befragt Augusta Theler und liest Auszüge aus ihrem Buch.

Freitag, 01. Nov. 2019, 20.15 Uhr

Stiftung **Bad Heustrich**, Heustrichstrasse 2, 3711 Emdtal  
 Telefon 033 655 80 40, info@badheustrich.ch  
 www.badheustrich.ch

**Skiclub Weissenburg**

**Lottomatch**

9. / 10. Nov. 2019,  
 Turnhalle Därstetten

**Schweizerisches Rotes Kreuz**  
 Kanton Bern  
 Region Oberland

**Wie geht ein Miteinander der Generationen?**

«Ältere und jüngere Menschen leben heute eher Neben- als Miteinander», meint der Generationenforscher François Höpflinger. Wie kann ein Generationenmiteinander gelingen? Ein gutes Beispiel ist der seit sieben Jahren existierende Verein «UND» das Generationentandem. Jung und Alt wirken kreativ in Projektarbeit zusammen.

Referent: Elias Rügsegger, Thun, Initiant «UND» das Generationentandem, Verantwortlich für Entwicklung und Projekte, Theologiestudent

**Dienstag, 5. November 2019, 19.30–21 Uhr**  
 Congress Hotel Seepark, Seestrasse 47, 3600 Thun  
 Eintritt frei

**ZUMBA**

**Mittwochs von 9.00–10.00 und von 18.00–19.00 Uhr**  
 Turnhalle Schulhaus Lätterbach  
**Gratis Schnupper-Training**  
 Für Vereine, Gruppen & Firmen auch einzelne Lektionen buchbar

Infos: Manuela Wampfler 079 787 22 67  
 manuwanu@gmx.ch  
 www.mwampfler.zumba.com

**SAISON-ABO KINDER 50.- DIEMTIGAL**

**KINDER-FLATRATE IM GANZEN DIEMTIGAL**

**NATURPARK ERLEBNIS**

Wiriehorn | Grimmialp | Springenboden  
 übrige Saisonabi im Vorverkauf bis 30. November 10 % günstiger!  
 diemtigal.ch/winteraktion

**Das Wetter im Simmental**

	Donnerstag 31.10.2019	Freitag 1.11.2019	Samstag 2.11.2019	Sonntag 3.11.2019	Montag 4.11.2019
<b>Lenk</b> 1068 m	☁	☁	☁	☁	☁
Temp. Min.   Max	5° / 12°	5° / 13°	6° / 14°	5° / 13°	3° / 11°
<b>Zweisimmen</b> 941 m	☁	☀	☁	☁	☀
Temp. Min.   Max	6° / 13°	5° / 14°	4° / 14°	5° / 13°	5° / 12°
<b>Boltigen</b> 845 m	☁	☀	☁	☁	☀
Temp. Min.   Max	6° / 13°	6° / 14°	7° / 13°	5° / 13°	6° / 12°
<b>Spiez</b> 628 m	☁	☁	☁	☁	☁
Temp. Min. / Max	6° / 13°	6° / 14°	7° / 14°	6° / 13°	6° / 12°

**VORANZEIGE**

**Volkskunst-Ausstellung 2019**  
 im Kirchgemeindehaus Reichenbach

von Freitag, 8. November, bis Sonntag, 10. November 2019

Gastaussteller: Kathrin Kobel/Trubschachen – Holz und Lederschnitzereien

**Landhuus Shop**  
 Seestr. 3 • 3700 Spiez  
 by Kawi

Gratis Parkplatz beim Geschäft!  
 3 Min. vom Bahnhof

**Auf alle Damen- und Kinder-Winterjacken 20%**

**IHR HEIZÖLLIEFERANT AUS DER REGION**

**oeltrans ag**

Familie Beeler und Mitarbeiter  
 Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und Transporte aus der Region  
 Interlaken 033 828 68 68 – Frutigen 033 671 21 93  
 www.oeltrans.ch

**CAFE RESTAURANT WILER**

3700 Spiezwiler  
 Tel. 033 650 12 60

**Dienstag, 5. November 2019 ab 19.00 Uhr**

**Stubete und Je-ka-mi**  
 Gastkapelle: Ritzgrat Örgeler

Wir freuen uns auf Sie!